

S Ändringar förbehålles
FI Pidätämme oikeuden muutoksiin
DK Ret til ændringer forbeholdes
N Rett till endringer forbeholdes
EE Võimalikud on muudatused
LV Var tikt veiktas izmaiņas
LT Akeitimų objektas
GB Subject to change

serva[®] sweden



S	BRUKSANVISNING	04
FI	KÄYTTÖOHJE	11
DK	BRUGERVEJLEDNING	18
N	BRUKSANVISNING	25
EE	KASUTUSJUHEND	32
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	39
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	46
GB	USERS MANUAL	53

CE

SAG-750
Art.No. 938632
ANGLE GRINDER

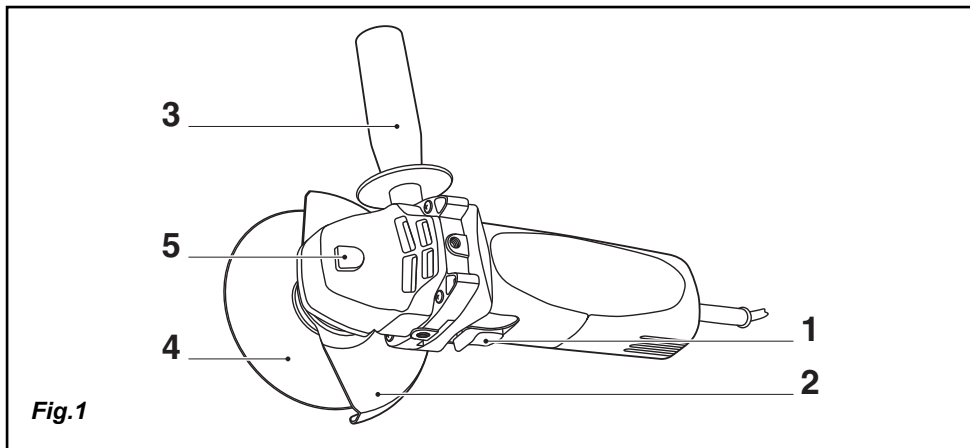


Fig.1

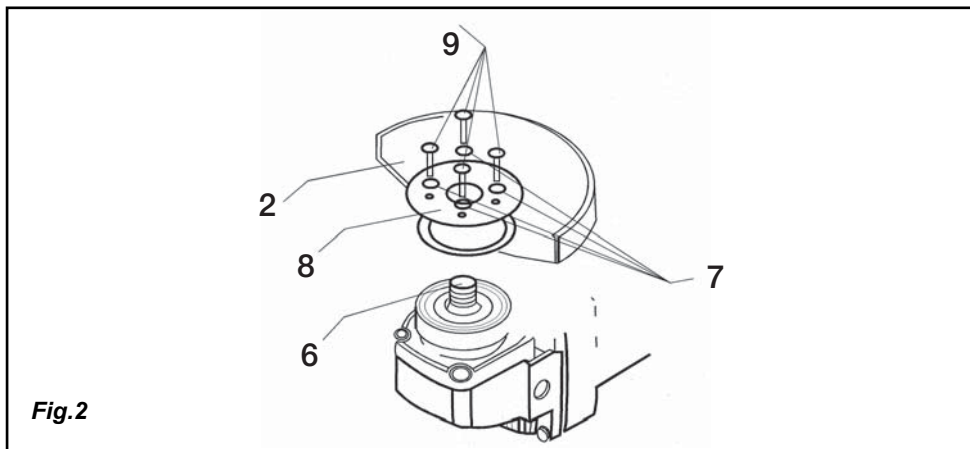


Fig.2

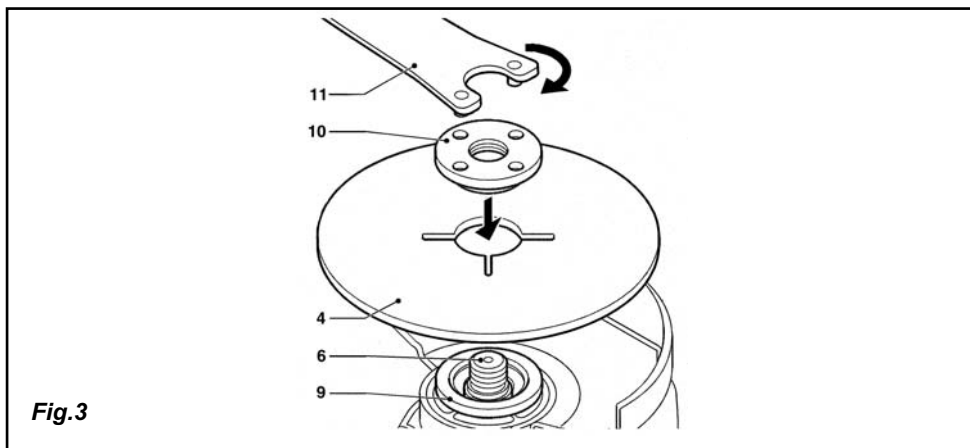


Fig.3



DECLARATION OF CONFORMITY

SAG-750

- | | |
|--|--|
| <p>(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:</p> <p>(FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:</p> <p>(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:</p> <p>(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:</p> | <p>(EE) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:</p> <p>(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:</p> <p>(LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus:</p> <p>(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:</p> |
|--|--|

EN55014-1, EN55014-2, EN50144-1, EN50144-2-3, EN61000-3-2, EN61000-3-3

98/37/EEC, 73/23/EEC, 89/336/EEC

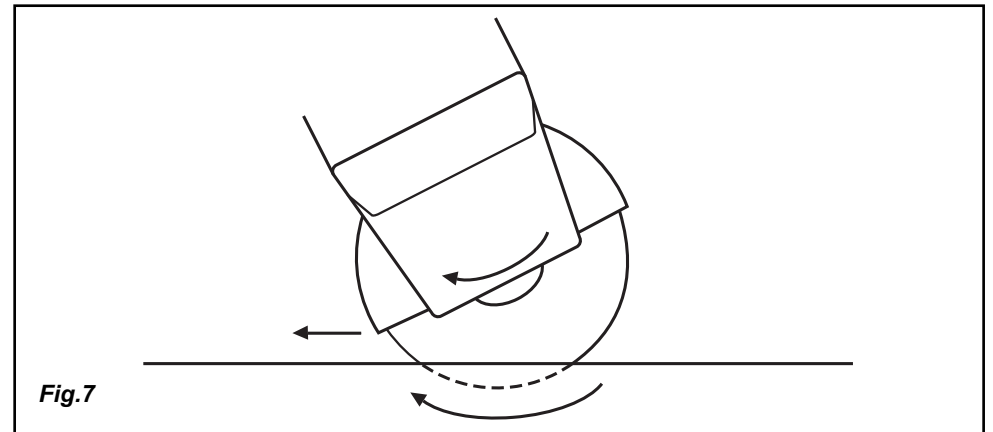
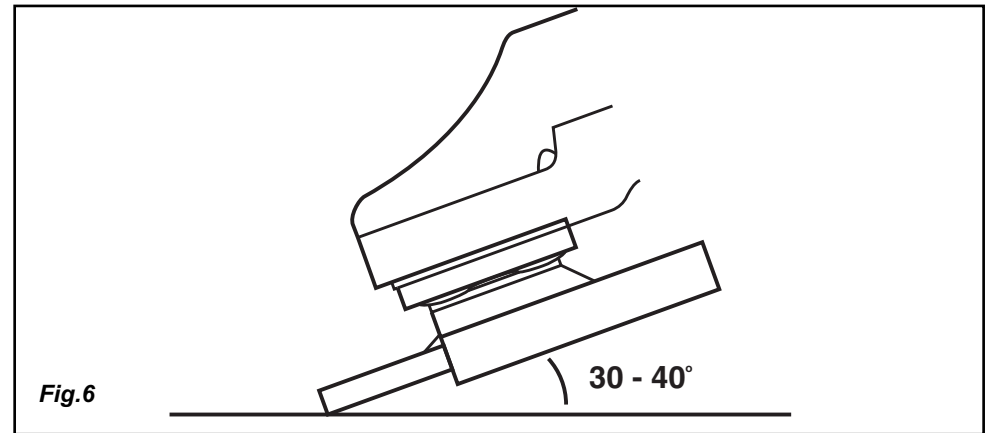
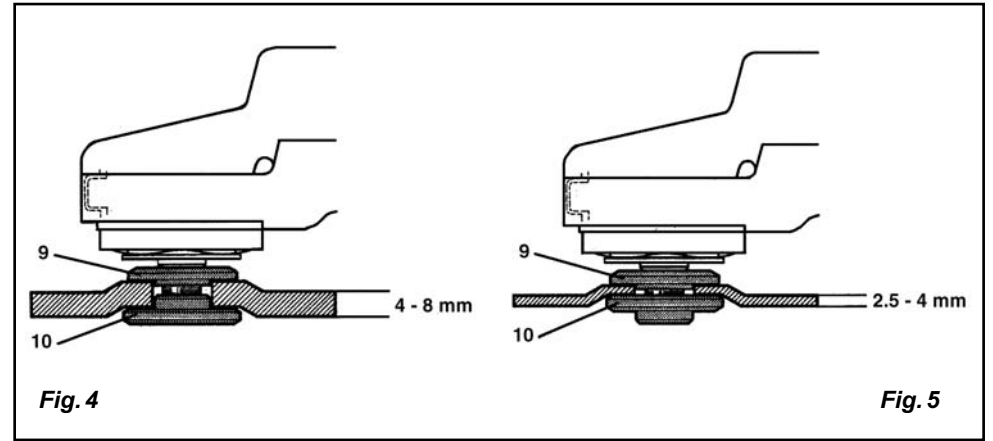
Zwolle, 01-09-2007

J.A. Bakker - van Ingen
CEO

J. Lodewijk
Quality Manager

It is our policy to continuously improve our products and we therefore reserve the right to change the product specification without prior notice.

Mactool BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM • Zwolle The Netherlands



VINKELSLIP

Beteckningarna i följande text hänvisar till ritningen på sidorna 2 och 3.



För din egen och andras säkerhet, var vänlig läs denna bruksanvisning noggrant innan apparaten tas i bruk. Det kommer att hjälpa dig att förstå din produkt bättre och förebygger onödiga risker. Spara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida bruk.

Innehåll

1. Tekniska specifikationer
2. Säkerhetsföreskrifter
3. Montering
4. Användning
5. Service & underhåll

Inledning

Den här maskinen används för slipning och grovslipning av metall och sten. Med hjälp av rätt tillbehör kan den också användas för borstning och putsning.

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Tekniska data

Spänning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Ineffekt	750 W
Obelastad hastighet	11 000 /min
Skivdiameter	125 mm
Spindelgänga	M14
Vikt	2.15 kg
Lpa (ljudtrycksnivå)	86.9 dB (A)
Lwa (ljudeffektnivå)	99.9 dB (A)
Vibrationsvärde	0.473 m/s ²

Förpackningen innehåller

- 1 Vinkelslip
- 1 Skyddskåpa
- 1 Sidohandtag
- 1 Spännnyckel
- 1 Bruksanvisning
- 1 Blad med säkerhetsföreskrifter

Kontrollera om maskinen, lösa delar eller tillbehör uppvisar transportskador.

Maskinens delar

Fig. 1

1. Strömbrytare
2. Skyddskåpa
3. Sidohandtag
4. Slipskiva
5. Spindellås

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

I denna bruksanvisning används följande symboler:



Läs anvisningar noggrant



Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder i europeiska direktiv



Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.



Anger att det föreligger risk för personskador, livsfara eller risk för skador på maskinen om instruktionerna i denna bruksanvisning inte efterlevs.



Anger risk för elektrisk stöt.



Ta omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget om sladden har skadats samt när maskinen underhålls



Förbipasserande får inte komma för nära



Brandrisk



Bär ögon- och hörselskydd



Använd skyddshandskar



Skadade och/eller kasserade elektriska och elektroniska apparater ska lämnas in enligt gällande miljöregler.

Speciella säkerhetsåtgärder

- Kontrollera att det maximala varvtalet som anges på slipskivan överenskommer med maskinens maximala varvtal. Maskinens varvtal får ej överskrida värdet på slipskivan.
- Se till att slipskivans dimensioner överenskommer med maskinens specifikationer.
- Se till att slipskivan är rätt monterad och ordentligt fastsatt. Använd inga passringar eller adaptar för att få en slipskiva att passa.
- Behandla och förvara slipskivor enligt leverantörens anvisningar.
- Använd aldrig maskinen för genomslipning av arbetsstycken vars tjocklek överskrider slipskivans maximala slipdjup.
- Använd aldrig genomslipningsskivor för avgradning.
- Se vid bruk av slipskivor som monteras på spindelns gänga till att spindelns gänga är tillräckligt djup. Se till att spindeln är ordentligt skyddad och inte vidrör slipytan.
- Syna slipskivan före bruk på eventuella skador. Använd inga slipskivor som är spruckna, brustna eller skadade på annat sätt.
- Låt maskinen före bruk löpa obelastad under 30 sekunder. Stäng genast av maskinen om den börjar skaka kraftigt eller om andra störningar uppträder. Kontrollera maskinen och slipskivan grundligt innan du startar maskinen på nytt.
- Se till att eventuella gnistor inte orsakar fara för personer eller stänker i riktning av lättantändliga ämnen.
- Se till att arbetsstycket stöds eller spänns fast ordentligt. Håll händerna undan från ytan som ska slipas.
- Bär alltid skyddsglasögon och hörselskydd. Bär vid behov vidare personligt skydd, t.ex. hjälm eller förkläde.
- Se till att monterade skivor och stycken har fästs ordentligt enligt tillverkarens instruktioner.
- Se till att mellanlägg används när det medföljer gjutna slipprodukter och när det behövs.
- Om ett skydd medföljer verktyget, använd aldrig verktyget utan skyddet.
- När det gäller verktyg som använder skivor med gängande hål, se till att skivans gängor är tillräckligt långa för att hålla axellängden.
- Se till att ventilationsöppningar hålls öppna när du arbetar under dammiga förhållanden. Om du behöver avlägsna damm, koppla först ur verktyget från eluttaget (använd icke-metalliska föremål) och var försiktig så att du inte skadar några inre delar.
- P.g.a. bristande förhållande i elnätet, kan korta spänningsfall uppstå när man startar utrustningen. Detta kan påverka annan utrustning (t.ex. en lampa kan börja blinka). Om nätimpedans $Z_{max} < 0.348 \text{ Ohm}$, är det inte troligt att sådana störningar uppstår. (Vid behov kan du kontakta din lokala elleverantör för mer information).

Stanna omedelbart maskinen när:

- Maskinen genererar onormalt mycket gnistor från kollektorn.
- Elkabel eller kontakter uppvisar någon som helst defekt, t ex skadad isolering.
- Strömbrytaren inte fungerar som den ska.
- Rök eller dålig lukt indikerar bränd isolering.

Elektrisk säkerhet

Vid användning av elektriska maskiner, iakttä alltid de säkerhetsföreskrifter som gäller lokalt i samband med brandfara, fara för elektriska stötar och kroppsskada. Läs förutom nedanstående instruktioner även igenom bladet med säkerhetsföreskrifter som bifogas separat.

Trouble shooting

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

- | | |
|---|---|
| • Machine fails to operate | • Power turned off. |
| | • (Extension) cable damaged. |
| • The elektromotor hardly reaches maximum speed | • The extension cable is too thin and/or too long. |
| | • The mains voltage is lower than 230 V. |
| • Machine overheats | • Air vents are blocked. Clean them with a dry cloth. |
| | • The machine has been overloaded. Use the machine for the purpose it is made for |
| • Excessive sparking or elektromotor runs irregular | • There's dirt inside the motor or the carbon brushes are worn. |
| | • Contact your reseller. |



Repairs and servicing should only be carried out by a qualified technician or service firm.

Cleaning

Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Faults

Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your reseller. On the separately enclosed spare parts list you can find an overview of the parts that can be ordered.

Environment

To prevent damage during transport, the appliance is delivered in a solid packaging which consists largely of reusable material. Therefore please make use of options for recycling the packaging.



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Warranty

Warranty conditions and product liability apply according to national legislation.

- Always direct the cable to the rear away from the machine.
- Insert the mains plug only when the machine is switched off.
- Apply the machine to the workpiece only when switched on



Never use the machine for grinding magnesium workpieces.

Switching on and off

- Slide the on/off switch forwards.
- To switch off, depress the on/off switch, this will then jump to the 'off' position.



Do not put the machine down when the motor is still running. Do not place the machine on a dusty surface. Dust particles may enter the mechanism.

Operation

- Hold the machine firmly and move it against the workpiece. Move the grinding disc evenly across the workpiece.
- Move the machine during roughing under an angle of 30° - 40° across the workpiece (Fig. 6).



Never use grinding discs for roughing!

- The machine must always work opposite to the direction of rotation. Therefore, never move the machine in the other direction! Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut (Fig. 7).
- Inspect the grinding disc regularly. Worn discs have a negative effect on efficiency of the machine. Replace the grinding disc on time.
- Do not put the machine down when the motor is still running. Do not place the machine on a dusty surface. Dust particles may enter the mechanism.
- Always switch off the machine first before removing the plug from the wall socket.



Never use the spindle lock to stop the motor.

5. SERVICE & MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

The machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.



Kontrollera alltid om din nätspänning överensstämmer med värdet på typplattan.



Maskinen är dubbelt isolerad i överensstämmelse med EN50144, vilket innebär att det inte behövs någon jordledare.

Byta ut kablar eller stickkontakter

Om nätkabeln skadas, måste den bytas ut mot en speciell nätkabel som finns hos tillverkaren eller tillverkarens kundservice. Släng gamla kablar eller stickkontakter meddetsamma efter det att du har bytt ut dem mot nya. Det är farligt att sticka in stickkontakten av en lös sladd i ett uttag.

Vid användning av förlängningskablar

Använd uteslutande en godkänd förlängningskabel som är lämplig för maskinens effekt. Ledarna måste ha en diameter på minst 1,5 mm². Om förlängningskabeln sitter på en haspel, rulla då ut den helt och hållet.

3. MONTERING AV TILLBEHÖR



Koppla alltid ur verktyget från strömkällan innan montering av ett tillbehör.

Montering av sidohandtaget

Fig. 1

Sidohandtaget kan användas för både höger och vänster hand.

- Skruva för vänsterhänt användning in sidohandtaget (Fig. 1, 3) i öppningen i maskinens högra sida.
- Skruva för högerhänt användning in sidohandtaget i öppningen i maskinens vänstra sida.
- Skruva för vertikala verksamheter in sidohandtaget i uttaget ovanpå maskinen.



Se till att sidohandtaget sitter fast ordentligt och inte oväntat kan skaka lös.

Montering av skyddskåpan

Fig. 2

Montera skyddskåpan innan maskinen används.

Montering

- Sätt skyddskåpan (2) på maskinen.
- Sätt den andra flänsen (8) på spindeln (6) och dra åt skruvarna med ringarna (7+9) något.
- Vrid på skyddskåpan till det läge som angetts i illustrationen och dra åt skruvarna helt (9).
- Sätt på flänsmuttern och flänsen igen på spindeln (6).



Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna. Kontrollera med jämna mellanrum att skruvarna är åtdragna.

Demontering

- Ta bort flänsmuttern och slipskivan tillsammans med nedre fläns från spindeln.
- Lossa de 4 skruvarna (med brickor) och avlägsna fixeringsringen.
- Ta loss skyddskåpan från maskinen.

Montera en slipskiva

Fig. 3

Använd slipskivor med rätt dimension. Använd endast fiberförstärkta slipskivor. Slipskivan får inte vidröra kanten på skyddskåpan.



Dra ut stickkontakten ur nätuttaget.

- Tryck in spindellåset (Fig. 1 - 5) och vrid spindel (6) tills den låser. Håll spindellåset intryckt när du utför detta.
- Avlägsna flänsmuttern (10) från spindeln med hjälp av haknyckeln (11).
- Placera slipskivan på flänsen (9).
- Sätt tillbaka flänsmuttern på spindeln och dra åt den med haknyckeln.
- Släpp spindellåset och vrid spindel för att kontrollera att den inte är låst.

Montering av slipskivor och skivor för grovbearbetning

Fig. 4 och 5 visar hur flänsen (10) ska monteras när tjocka skivor (4–8 mm) och tunna skivor (2,5–4 mm) används.



Se till att sidohandtaget sitter fast ordentligt och inte oväntat kan skaka lös.

4. ANVÄNDNING



läs alltid säkerhetsinstruktionerna och respektera gällande föreskrifter.

Speciell uppmärksamhet när maskinen ska startas

- Sätt fast arbetsstycket och se till så att det inte kan glida iväg när arbete utförs.
- När du arbetar med maskinen ska du alltid hålla i den med båda händerna och stå stadigt.
- Håll alltid anslutningskabel bakom maskinen, bort från arbetsstycket.
- Anslut stickkontakten endast när maskinen är avslagen.
- Starta maskinen innan du börjar bearbeta arbetsstycket.



Använd aldrig maskinen för att slipa material av magnesium.

- Turn the protective hood to the position indicated in the drawing and completely tighten the screws (9).
- Put the flange nut and the flange back on the spindle (6).



Be aware the screws are tightened well enough. Check regularly if the screws are still fixed.

Disassembly

- Remove the flange nut and the grinding disc with lower flange from the spindle.
- Unscrew the 4 screws (with washers) and remove the fixing-ring.
- Remove the guard from the machine.

Mounting a grinding disc

Fig. 3

Use grinding discs of the correct dimension. Use fibre reinforced grinding discs only. The grinding disc must not touch the edge of the guard.



Remove the plug from the mains

- Press the spindle lock (Fig. 1 - 5) and turn the spindle (6) until it engages in the lock. Keep the spindle lock pressed during this procedure.
- Remove the flange nut (10) from the spindle using the spanner (11).
- Position the grinding disc on the flange (9).
- Place the flange nut on the spindle and tighten it using the spanner.
- Release the spindle lock and check that the spindle is unlocked by rotating it.

Mounting grinding discs and roughing discs

Fig. 4 and 5 show how to mount the flange (10) when using thick (4–8 mm) and thin (2,5–4 mm) discs.



Make sure that the side handle is fastened properly and cannot loosen unexpectedly.

4. USE



Always observe the safety instructions and applicable regulations.

Special attention when starting the machine

- Clamp the workpiece and make sure that the workpiece cannot slide from under the machine during the cutting activities.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your machine is double insulated in accordance with EN 50144; therefore no earthwire is required.

Replacing cables or plugs

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.

GB

3. ASSEMBLY



Prior to mounting an accessory always unplug the tool.

Mounting the side handle

Fig. 1

The side handle can be used for both left-hand and right-hand control.

- Fasten the side handle (Fig.1-3) for left-hand operation on the right-hand side of the machine.
- Fasten the side handle for right-hand operation on the left-hand side of the machine.
- Fasten the side handle for upright working at the top of the machine.



Make sure that the side handle is fastened properly and cannot loosen unexpectedly.

Mounting the guard

Fig. 2

Mount the guard before using the machine.

Assembly

- Put the protective hood (2) on the machine.
- Place the second flange (8) on the spindle (6) and slightly tighten the screws with washers (7+9).

Starta

- Skjut strömbrytaren framåt.
- Maskinen startar och fortsätter så även när strömbrytaren släpps.

Slå av

- Tryck på strömbrytaren: den går då tillbaka till från-läget.



Lägg inte ned maskinen förrän motorn har stannat helt.

Handhavande

- Håll i maskinen med ett fast grepp och för den mot arbetsstycket. För slipskivan jämnt över arbetsstycket.
- Under grovbearbetning ska maskinen föras över arbetsstycket med en vinkel på 30° - 40° (Fig. 6).



Använd aldrig slipskivor för grovbearbetning!

- Maskinen skall alltid arbeta i motsatt riktning till rotationsriktningen. Rör därför aldrig maskinen i den andra riktningen! Det finns annars en fara för att maskinen okontrollerat trycks ut från skäret (Fig. 7).
- Inspektera slipskivan regelbundet. Slitna skivor har en negativ inverkan på maskinens effektivitet. Byt ut slipskivan i god tid.
- Lägg inte ned maskinen förrän motorn har stannat helt. Lägg inte maskinen på ett dammigt underlag. Dammpartiklar kan tränga in i mekanismen.
- Slå alltid av maskinen först innan du kopplar ur stickkontakten från nätuttaget.



Använd aldrig spindellåset till att stanna motorn.

5. SERVICE & UNDERHÅLL



Tillse att maskinen inte är spänningsförande när underhållsarbeten utförs på de mekaniska delarna.

Maskiner har konstruerats för att under lång tid fungera problemfritt med ett minimalt underhåll. Genom att regelbundet rengöra maskinen och hantera den på rätt sätt bidrar du till en lång livslängd för din maskin.

Brister

Om maskinen inte skulle fungera kan nedanstående möjliga orsaker och lämpliga lösningar vara till hjälp:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Maskinen fungerar inte • Elmotor kommer knappt upp i maximal hastighet • Maskinen överhettar • Kraftig gnistbildning eller så går elmotorn ojämnt | <ul style="list-style-type: none"> • Strömmen är avslagen. • (Förlängnings) kabeln är skadad. • Förlängningskabeln är för smal och/eller för lång. • Spänningen i nätuttaget är lägre än 230 V. • Ventilationsöppningarna är blockerade. Gör rent dem med en torr trasa. • Maskinen har överbelastats. Använd maskinen endast för avsett ändamål. • Det finns smuts inuti motorn eller kolborstarna är utslitna. • Kontakta din återförsäljare. |
|--|---|



läs alltid säkerhetsinstruktionerna och respektera gällande föreskrifter.

Rengöring

Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk duk, företrädesvis efter varje användning. Tillsäkra att ventilationsspringorna är fria från damm och smuts. Använd en mjuk duk fuktad med tvålatten vid svår smuts. Använd inga lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak etc. Sådana ämnen skadar plastdelarna.

Smörjning

Maskinen behöver ingen extra smörjning.

Fel

Om ett fel skulle uppträda, t.ex. efter att någon del har blivit utsliten, kontakta då din återförsäljare. På den separat bifogade listan över reservdelar hittar du en översikt över de delar som kan beställas.

Driftstörningar

För att undvika transportskador levereras maskinen i en så stadig förpackning som möjligt. Förpackningen har så långt det är möjligt tillverkats av återvinningsbart material. Ta därför tillvara möjligheten att återvinna förpackningen.



Skadade och/eller kasserade elektriska och elektroniska apparater ska lämnas in enligt gällande miljöregler.

Garanti

Garantivillkor och produktansvar gäller i enlighet med nationell lagstiftning.

Special safety instructions

- Check that the maximum speed indicated on the grinding disc corresponds to the maximum speed of the machine. The speed of the machine must not exceed the value on the grinding disc.
- Make sure that the dimensions of the grinding disc correspond to the specifications of the machine.
- Make sure that the grinding disc has been mounted and fastened properly. Do not use reducing rings or adapters to make the grinding disc fit properly.
- Treat and store grinding discs in conformance with the supplier's instructions.
- Do not use the machine for grinding workpieces with a maximum thickness exceeding the maximum grinding depth of the grinding disc.
- Do not use grinding discs for deburring.
- When grinding discs have to be mounted on the thread of the spindle, make sure that the spindle has sufficient thread. Make sure that the spindle is sufficiently protected and does not touch the grinding surface.
- Before use, inspect the grinding disc for any damage. Do not use grinding discs which are crack-ed, ripped or otherwise damaged.
- Before use, let the machine run idle for 30 seconds. Immediately switch off the machine in case of abnormal vibrations or occurrence of another defect. Carefully inspect the machine and grinding disc before switching the machine on again.
- Make sure that sparks do not put people into danger or that they contact highly flammable substances.
- Make sure that the workpiece is sufficiently supported or clamped. Keep your hands away from the surface to be cut.
- Always wear safety goggles and hearing protection. If desired or required also use another kind of protection like for example an apron or helmet.
- Ensure that mounted wheels and points are fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ensure that blotters are used when they are provided with the bonded abrasive product and when they are required.
- If a guard is supplied with the tool never use the tool without such a guard.
- For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.
- Ensure that ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions. If it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the mains supply (use non metallic objects) and avoid damaging internal parts.
- Though poor conditions of the electrical mains, shortly voltage drops can appear when starting the equipment. This can influence other equipment (eq. blinking of a lamp). If the mains-impedance $Z_{max} < 0.348 \text{ Ohm}$, such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact your local supply authority for further information.)

Immediately switch off the machine in case of:

- Excessive sparking of the brushes and verticilliosis in the collector.
- Malfunction of the mainsplug, -socket or damaged cables.
- Broken switch.
- Smoke or smell caused by scorched insulation.

Features

Fig. 1

1. On/off switch
2. Guard
3. Side handle
4. Grinding disc
5. Spindle lock

2. SAFETY INSTRUCTIONS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:



Read instructions carefully



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Class II machine – Double insulation – You don't need any earthed plug.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indicates electrical shock hazard.



Immediately unplug the plug from the mains electricity in the case that the cord gets damaged and during maintenance



Keep bystanders away



Risk of fire



Wear ear and eye protection



Wear protective gloves



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

KULMAHIOMAKONE

Numerot seuraavassa tekstissä vastaavat kuvia sivulla 2 + 3.



Oman turvallisuutesi ja lähistöllä olevien henkilöiden turvallisuuden takia lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta. Ohjeiden avulla ymmärrät laitteen toiminnan paremmin ja osaat välttää tarpeettomia riskejä. Pane ohjekirja huolellisesti talteen vastaisen varalle.

Sisällys

1. Laitetiedot
2. Turvaohjeet
3. Asennus
4. Käyttö
5. Huoltotoimet

Johdanto

Tämä kone on tarkoitettu metallin ja kiven hiontaan ja rouhintaan. Sopivien lisälaitteiden avulla koneella voidaan myös harjata ja hioa.

1. LAITTEEN TIEDOT

Tekniset tiedot

Jännite	230 V~
Taajuus	50 Hz
Liitäntäteho	750 W
Kierrosnoke kuormittamattomana	11000/min
Laikan halkaisija	125 mm
Karan koko	M14
Paino	2.15 kg
Lpa (melutaso)	86.9 dB (A)
Lwa (ääniteho)	99.9 dB (A)
Tärinä	0.473 m/s ²

Pakkauksen sisältö

- 1 Kulmahiomakone
- 1 Suojus
- 1 Sivukahva
- 1 Kiristysavain
- 1 Käyttöohje
- 1 Turvatiedote

Tarkista, että kone, irto-osat ja varusteet eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana.

Tietoja tuotteesta

Kuva 1

1. Virtakytkin
2. Teräsuojus
3. Sivukahva
4. Hiomalaikka
5. Karalukko

2. TURVAOHJEET

Näissä ohjeissa käytetään seuraavia symboleja:



Lue ohjeet huolella



Soveltuvien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen



Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.



Osoittaa loukkaantumiskeuhkavaaran, hengenvaaran tai työkalun vaurioitumisriskin, jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.



Osoittaa sähköiskuvaaran.



Irrota pistotulppa välittömästi pistorasiasta, jos johto vaurioituu tai jos laitetta aletaan huoltaa.



Älä päästä ulkopuolisia lähelle laitetta.



Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.



Tulipalovaara



Käytä suojakäsineitä



Vioittuneet tai käytöstä poistettavat sähkölaitteet on toimitettava asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

ANGLE GRINDER

The numbers in the following text refer to the drawing on page 2 + 3.



Read this operators guide carefully, before using the machine. Ensure that you know how the machine works, and how it should be operated. Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine functions correctly. Keep this operator's guide and other enclosed documentation with the machine.

Contents

1. Machine data
2. Safety instructions
3. Assembly
4. Use
5. Service & maintenance

Introduction

This machine is developed for grinding and roughing of metal and stone. With help of the correct accessories the machine can also be used for brushing and sanding.

1. MACHINE DATA

Technical specification

Voltage	230 V~
Frequency	50 Hz
Power input	750 W
No-load speed	11000/min
Disc diameter	125 mm
Spindle dimension	M14
Weight	2.15 kg
Lpa (sound pressure)	86.9 dB (A)
Lwa (sound power)	99.9 dB (A)
Vibration value	0.473 m/s ²

Contents of packing

- 1 Angle grinder
- 1 Protective guard
- 1 Side handle
- 1 Spanner
- 1 Instruction manual
- 1 Safety instructions

Check the machine, loose parts and accessories for transport damage.



Elektros prietaisus gali taisyti tik specialistai.

Valymas

Reguliariai minkštu skudurėliu valykite prietaiso korpusą, geriausiai kas kart pasinaudojus. Iš ventiliacijos angų išvalykite dulkes ir nešvarumus. Jei nešvarumai nenusivalo, išvalykite minkštu skudurėliu suvilgytu muiliname vandeniu. Niekada nenaudokite tirpiklių, tokių kaip benzinas, spiritas, amoniako vanduo ir pan. Šie tirpikliai gali pažeisti plastikines dalis.

Tepimas

Prietaisui neriekia jokio papildomo tepimo.

Gedimai

Jei, pvz., panaudojus detalę, atsirado gedimas, prašome kreiptis į savo perpardavinėtoją. Galimų užsakyti detalių aprašus rasite atskirai pateiktame laisvų detalių sąrašė.

Išorinė aplinka

Siekiant išvengti transportavimo metu galinčių atsirasti pažeidimų, įrenginys pristatomas kietoje pakuotėje, pagrinde pagamintoje iš antriniam perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl prašome pasinaudoti galimybe pakuotę perdirbti.



Brokuoti irlar bereikalingi elektriniai ar elektroniniai prietaisai surenkami tinkamuose perdirbimo punktuose.

Garantija

Garantijos sąlygos yra taikomos pagal galiojančius šalies įstatymus.

Eritysią turvaohjeita

- Tarkista, vastaako hiomalaikkaan merkitty suurin kierrosnopeus koneen suurinta sallittua kierrosnopeutta. Koneen kierrosnopeus ei saa olla hiomalaikkaan merkittyä arvoa suurempi.
- Tarkista, että hiomalaikan mitat vastaavat koneen teknisiä tietoja.
- Tarkista, että hiomalaikka on asennettu oikein ja kiinnitetty kunnolla paikoilleen. Älä yritä saada hiomalaikkaa sopimaan väkisin koneeseen supistusrenkaiden tai sovitinten avulla.
- Käytä ja säilytä hiomalaikkoja hankkijalta saamiesi ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä konetta paksumpien työstökappaleiden leikkaamiseen kuin leikkauslaikan suurin hiontasyvyys.
- Älä käytä leikkauslaikkoja purseenpoistoon.
- Varmista karan ruuvikierteisiin kiinnitettävillä hiomalaikoilla, että karassa on riittävästi kierteitä. Varmista, että kara on riittävästi suojattuna eikä tule kosketukseen hiomapinnan kanssa.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei hiomalaikassa ole vaurioita. Älä käytä murtuneita, revenneitä tai muutoin vahingoittuneita hiomalaikkoja.
- Käytä konetta kuormittamattomana 30 sekuntia ennen sen käyttöönottoa. Katkaise koneen virta välittömästi, jos se alkaa täristä huomattavasti, tai jos siinä ilmenee jokin muu vika. Tarkasta kone ja hiomalaikka huolellisesti ennen kuin käynnistät koneen uudelleen.
- Varmista, ettei mahdollinen kipinöinti aiheuta henkilövahinkoja tai roisku helposti syttyviä aineita kohti.
- Varmista, että työstettävä kappale on riittävästi tuettuna tai puristettuna. Pidä kädet loitolla hiottavasta pinnasta.
- Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia. Käytä halutessasi tai tarvittaessa myös muita suojarusteita, esimerkiksi esiliinaa tai kypärää.
- Varmista, että pyörät ja terät on kiinnitetty valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että hiovan tuotteen kanssa mahdollisesti toimitetut välilevyt ovat tarvittaessa käytössä.
- Jos työkalun mukana on toimitettu suojusta, älä käytä laitetta ilman suojusta.
- Jos työkalu on tarkoitettu kiinnitettäväksi pyörään, jossa on kierteitetty reikä, varmista, että pyörän kierre on riittävän pitkä karan pituuteen nähden.
- Varmista, että ilma-aukot pysyvät puhtaina, kun työskentelet pölyisissä tiloissa. Jos pölyn poistaminen on tarpeen, irrota työkalu ensin verkkovirrasta (älä käytä tähän metallisia välineitä) äläkä vahingoita laitteen sisäosia.
- Sähköverkon heikko kunto voi aiheuttaa jännitteen lyhytaikaisen alenemisen laitteen käynnistysvaiheessa. Tämä voi vaikuttaa muihin laitteisiin (esimerkiksi valaisimen lamppu voi vilkkua). Jos sähköverkon impedanssi $Z_{max} < 0.348$ ohmia, häiriötä ei todennäköisesti esiinny. (Pyydä tarvittaessa lisätietoja paikalliselta sähkölaitokselta.)

Katkaise laitteen virta välittömästi, kun:

- Hiiliharjoista tulee liikaa kipinöitä ja kokoojassa on tulta.
- Verkkovirran pistokkeessa tai johdossa on häiriö tai johto on vioittunut.
- Kytkin on rikki.
- Kärventyneestä eristeestä tulee savua tai hajua.

Säköturvallisuus

Säkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava paikallisia turvamääräyksiä tulipalon, sähköiskujen ja loukkaantumisten välttämiseksi. Lue alla olevat ohjeet ja erilliset turvaohjeet huolellisesti.



Tarkista aina, ovatko verkkojännite ja koneen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite yhteen sopivia.



Koneessa on kaksinkertainen eristys EN50144: n mukaan; maadoitusjohto ei ole tarpeellinen.

Johtojen ja pistotulppien vaihtaminen

Jos verkkojohto vahingoittuu, se on vaihdettava. Uusia, oikeanlaisia johtoja saa valmistajalta tai sen huoltopalvelusta. Hävitä vanhat johdot ja pistotulpat heti kun ne on vaihdettu uusiin. Irrallisen pistotulpan tai johdon kytkeminen pistorasiaan on vaarallista.

Jatkojohtojen käyttö

Käytä vain virallisesti hyväksytyjä jatkojohtoja koneen teho huomioon ottaen. Johdon ytimien on oltava vähintään 1,5 mm². Käytettäessä johtokelaa koko jatkojohto on vedettävä kelalta.

3. ASENNUS



Irrota pistoke aina ensin pisrasiasta ennen lisälaitteiden kiinnitystä.

Sivukahvan asentaminen

Kuva 1

Sivukahva on tarkoitettu sekä oikea- että vasenkätiseen käyttöön.

- Vasenkätistä käyttöä varten kierrä sivukahva (Kuva. 1-3) koneen oikeassa reunassa olevaan aukkoon.
- Oikeakätistä käyttöä varten kierrä sivukahva koneen vasemmassa reunassa olevaan aukkoon.
- Pystysuorissa töissä kierrä sivukahva koneen yläpuolella olevaan tilaan.



Varmista että sivukahva on kunnolla kiinni ja ettei se voi irrota vahingossa.

Suojuksen kiinnittäminen

Kuva 2

Kiinnitä suojus ennen koneen käyttöä.

Asennus

- Aseta suojakupu (2) koneeseen.
- Aseta toinen laippa (8) karaan (6) ja kiristä renkaallisia ruuveja (7+9) hieman.
- Käännä suojakupu piirroksen mukaiseen asentoon ja kiristä ruuvit kokonaan(9).
- Aseta laippamutteri ja laippa jälleen karaan (6).



Niekada grubiam apdorojimui nenaudokite šlifavimo disku.

- Prietaisas turi dirbti priešinga disko sukimuisi kryptimi, todėl draudžiama vesti prietaisą kita kryptimi. Antraip kils pavojus, kad šlifuoklis iššoks iš prapjovos (8 pav.).
- Reguliariai apžiūrinkite šlifavimo diską. Susidėvėję diskai neigiamai veikia šlifuoklio darbo našumą. Laiku pakeiskite susidėvėjusius diskus.
- Nedėkite šlifuoklio ant paviršiaus varikliui dar dirbant. Nedėkite šlifuoklio ant dulketų paviršių. Dulkių dalėlės gali patekti į mechanizmą.
- Prieš ištraukdami iš lizdo kištuką būtinai išjunkite šlifuoklį.



Niekada nestabdykite variklio špindelio fiksatoriumi.

5. PRIEŽIŪRA



Vykdydami variklio priežiūros darbus, įsitinkite, kad prietaisas negauna elektros srovės.

Firmos prietaisai buvo suprojektuoti veikti ilgą laiką esant minimaliai priežiūrai. Nuolatinis geras veikimas priklauso nuo tinkamos priežiūros ir reguliaraus valymo.

Gedimų lokalizavimas

Žemiau išvardintos galimų gedimų priežastys ir jų pašalinimo būdai, kuriais galite naudotis, jei diskinis pjūklas veikia netinkamai.

- | | |
|--|---|
| • Šlifuoklis neveikia | • Išjungta maitinimo srovė. |
| | • Pažeistas (ilginimo) laidas. |
| • Elektros variklis nepasiekia didžiausio galingumo | • Ilginimo laidas per plonas ir/arba per ilgas. |
| | • Maitinimo tinklo įtampa mažesnė nei 230 V. |
| • Šlifuoklis perkaista | • Užsikišę ventiliacijos angos. Išvalykite jas sausu skudurėliu. |
| | • Šlifuoklis dirbo perkaitęs. Šlifuoklį naudokite tik pagal paskirtį. |
| • Per didelis kibirkščiavimas arba variklis dirba su pertrūkiais | • Variklio viduje prisikaupė purvo arba susidėvėję angliniai kontaktai. |
| | • Prašome kreiptis į savo perpardavinėtoją. |

- Paspauskite špindelio fiksavimo mygtuką (Pav. 1 - 5) ir pasukite špindelį (6), kol jis užsifiksuos. Atliekant šį veiksmą laikykite špindelio fiksatoriaus mygtuką nuspaudę.
- Pasinaudodami veržliarakčiu nuo špindelio (11) nuimkite flanšo veržlę (10).
- Užmaukite šlifavimo diską ant flanšo (9).
- Su veržliarakčiu priveržkite flanšo veržlę prie flanšo.
- Atleiskite špindelio fiksavimo mygtuką ir pasukite špindelį, kad įsitikintumėte, jog jis neužfiksuoatas.

Šlifavimo diskų ir diskų grubiam apdorojimui montavimas

4 ir 5 paveikslėliuose parodyta, kaip sumontuoti flanšą (10) naudojant storus (4-8 mm) ir plonus (2,5-4 mm) diskus.



Įsitinkite, kad šoninė rankena gerai pritvirtinta ir netyčia neatsilaisvins.

4. NAUDOJIMAS



Visada laikykitės saugos reikalavimų ir atitinkamų taisyklių.

Įpatingas dėmesys pradedant naudoti šlifuoکل!

- Priveržkite ruošinį ir įsitinkite, kad pjovimo metu jis negalės išskysti iš po prietaiso.
- Tvirtai laikykite prietaisą ir maždaug 15° kampu spauskite jį prie ruošinio. Vienodai veskite šlifavimo diską ruošinio paviršiumi.
- Dažnai apžiūrėkite šlifavimo diską. Susidėvėjęs šlifavimo diskas neigiamai veiks prietaiso efektyvumą. Laiku pakeiskite šlifavimo diską.
- Visada pirmiau išjunkite prietaisą prieš ištraukdami kištuką iš rozetės.



Niekada šiuo prietaisu nešlifukite magnio turinčių ruošinių.

Įjungimas

- Perjunkite įjungimo/išjungimo jungiklį į priekį.
- Prietaisas įsijungs ir atleis jungiklį liks įjungtas.

išjungimas

- Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, jis peršoks į išjungtą padėtį.



Nedėkite prietaiso ant paviršiaus dar dirbant varikliui.

Eksploatacija

- Tvirtai laikykite prietaisą ir tolygiai veskite apdorojamos detalės paviršiumi.
- Grubaus apdirbimo atveju veskite prietaisą detalės paviršiumi 30°-40° kampu.



Varmista, että ruuvit tulevat riittävän tiukalle. Tarkista ruuvien tiukkuus säännöllisesti.

Purkaminen

- Irrota laippamutteri ja hiomalaikka alemman laipan kanssa karalta.
- Kierrä auki 4 ruuvia (aluslevyineen) ja irrota kiinnitysrengas.
- Irrota suojuus koneesta.

Hiomalaikan kiinnitys

Kuva 3

Käytä oikean kokoista laikkaa. Käytä ainoastaan kuituvahvisteisia hiomalaikkoja. Hiomalaikka ei saa koskettaa teräsuojausreunaa.



Irrota pistoke pistorasiasta

- Paina karalukkoa (Kuva 1 - 5) ja kierrä karaa (6), kunnes se lukittuu. Pidä karalukko koko ajan painettuna.
- Irrota laippamutteri (10) karasta kiintoavaimen (11) avulla.
- Aseta hiomalaikka laipalle (9).
- Aseta laippamutteri karalle ja kiristä se kiintoavaimen avulla.
- Vapauta karalukko ja varmista karan vapautuminen pyrittämällä sitä.

Hioma- ja rouhintalaikkojen kiinnitys

Kuvissa 4 ja 5 esitetään, kuinka laippa (10) kiinnitetään käytettäessä paksuja (4–8 mm) ja ohuita (2,5–4 mm) laikkoja.



Varmista että sivukahva on kunnolla kiinni ja ettei se voi irrota vahingossa.

4. KÄYTTÖ



Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassaolevia määräyksiä.

Koneen käynnistyksessä huomioitavaa

- Purista työstettävä kappale kiinni ja varmista, ettei kappale pääse liikkumaan työstämisen aikana.
- Pidä koneesta tukevasti kiinni molemmiin käsiin vakaassa asennossa.
- Varmista, että sähköjohto on aina pois päin koneesta.
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun koneessa ei ole virtaa kytkettynä.
- Paina kone työstettävää kappaletta vasten vasta sen jälkeen kun kone on käynnissä

Virran kytkeminen

- Työnnä virtakytkin eteen.
- Kone käynnistyy ja pysyy käynnissä, kun virtakytkin vapautetaan

Virran katkaiseminen

- Paina käynnistyskytkintä: se ponnahtaa pois päältä -asentoon.



Laske kulmahiomakone käsistäsi vasta, kun moottori on pysähtynyt kokonaan.

Toiminta

- Pidä koneesta tukevasti kiinni ja paina sitä työstettävää kappaletta vasten. Liikuta hiomalaikkaa tasaisesti työstettävän kappaleen pinnalla.
- Liikuta konetta karhennettaessa noin 30 - 40° kulmassa työstettävään kappaleeseen nähden (Kuva 6).



Älä käytä hiontalaikkaa rouhintaan.

- Liikuta konetta aina pyörimissuuntaa vastaan. Älä koskaan liikuta konetta toiseen suuntaan. Muutoin vaarana on, että kone ryntää hallitsemattomasti leikkuukohtasta (Kuva 7).
- Tarkasta säännöllisesti hiomalaikan kunto. Kuluneet laikat heikentävät koneen tehokkuutta. Vaihda kulunut laikka ajoissa.
- Laske kulmahiomakone käsistäsi vasta, kun moottori on pysähtynyt kokonaan. Älä laske konetta pölyiselle alustalle. Pölyhiukkaset voivat päästä koneen mekaanisiin osiin.
- Kytke virta ensin koneesta pois, ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.



Älä koskaan pysäytä moottoria karalukkon avulla.

5. KUNNOSSAPITO JA KORJAUKSET



Irrota aina kone virtalähteestä ennen huollon aloittamista.

Koneet on suunniteltu toimimaan pitkään ja mahdollisimman pienellä huoltotarpeella. Puhdistamalla ja käyttämällä sitä oikealla tavalla voit itsekin vaikuttaa koneen käyttöikään.

Viat

Jos kone ei toimi oikein, tarkista alla oleva luettelo, joka sisältää mahdollisia syitä ja niiden ratkaisuja:

3. PAPILDOMAI MONTUOJAMA ĮRANGA



Prieš montuojant papildomą įrangą visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Sāna roktura ierīkošana

Pav. 1

Sānu rokturi var izmantot vadīšanai gan no kreisās, gan no labās puses.

- Lai vadītu slīpmašīnu no kreisās puses, piestipriniet sānu rokturi (A att., 3) mašīnas labajā pusē.
- Lai vadītu slīpmašīnu no labās puses, piestipriniet sānu rokturi mašīnas kreisajā pusē.
- Lai strādātu vertikāli, piestipriniet sānu rokturi pie mašīnas galviņas daļas.



Pārliecinieties, ka sānu rokturis ir piestiprināts kārtīgi, un lietošanas laikā tas nevar nokrist.

Apsauginio gaubto nuėemimas ir uždėjimas

Pav. 2

Apsauginį gaubtą keiskite tik į pagamintą iš lakštinio plieno ar panašaus stiprumo medžia-gos.

Montāža

- Ierīkojiet aizsargapvalku (2) uz mašīnas.
- Uzlieciet otro atloku (8) uz vārpstas (6) un viegli pievelciet skrūves ar paplāksnēm (7+9).
- Pagrieziet aizsargapvalku stāvoklī, kāds ir parādīts attēlā, un pievelciet skrūves līdz galam (9).
- Ierīkojiet uzgriezni ar atloku un atloku atpakaļ uz vārpstas (6).



Patikrinkite, ar varžtai pakankamai priveržti. Reguliariai tikrinkite varžtų priveržimą.

Išardymas

- Nuimkite nuo špindelio sujungimo varžtą ir šlifavimo diską su apatiniu flanšu.
- Atsukite 4 varžtus su (poveržlėmis) ir nuimkite fiksavimo žiedą.
- Nuimkite nuo šlifuoklio apsauginį gaubtą.

Šlifavimo disko montavimas

Pav. 3

Naudokite tik nustatytų matmenų šlifavimo diskus. Naudokite tik pluoštu armuotus diskus. Šlifavimo diskai neturi liestis su apsauginiu gaubtu.



Ištraukite kištuką iš lizdo.

- Įsitikinkite, kad šlifavimo diskas gerai įstatytas ir priveržtas. Nenaudokite redukcinių žiedų ar adapterių, kad šlifavimo diskas tiktų.
- Naudokite ir laikykite šlifavimo diskus kaip nurodyta tiekėjo instrukcijoje.
- Su prietaisu nešlifukite detalių, kurių storis didesnis už šlifavimo disko didžiausią šlifavimo gylį.
- Diskais nešlifukite atšaižų.
- Montuojant šlifavimo diską ant špindelio sriegio, įsitikinkite, ar ant špindelio užteks sriegio. Įsitikinkite, kad špindelis yra pakankamai apsaugotas ir nesiliečia su šlifuojamu paviršiumi.
- Prieš naudojant patikrinkite, ar šlifavimo diskas nepažeistas. Nenaudokite įtrūkusių, įpjautų ar kitaip pažeistų šlifavimo diskų.
- Prieš naudojant, leiskite prietaisui bent 30 sekundžių veikti tuščia eiga. Pajutus nenormalią vibraciją ar atsiradus kitokiam defektui iš kart išjunkite prietaisą. Atidžiai apžiūrėkite prietaisą ir šlifavimo diską prieš vėl įjungdami prietaisą.
- Užtikrinkite, kad kibirkštys nekeltų pavojaus aplinkiniams ir nepatektų ant degių medžiagų.
- Įsitikinkite, kad ruošinys yra gerai paremtas ar priveržtas. Rankomis nelieskite apdorojamo paviršiaus.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius ir ausines. Jei pageidaujate ar yra reikalaujama naudokite ir kitas apsaugos priemones, pavyzdžiui prijuostę ar šalną.
- Jei prietaisas turi apsauginį gaubtą, niekada jo nenaudokite be šio gaubto.
- Užtikrinkite, kad dulkelioje aplinkoje ventiliacijos angos būtų atviros. Jei prireiktų išvalyti dulkes, pirmiausia išjunkite prietaisą nuo elektros tinklo (naudokite ne metalinius daiktus), kad nepažeistumėte vidinių dalių.

Nedelsiant išjunkite mašiną šiais atvejais:

- Jei pastebėjote, pernelyg kibirkščiuoja šepetėliai bei srovės keitiklis.
- Pažeistas maitinimo laido kištukas, rozetė arba laidai.
- Sugedęs jungiklis.
- Svylančios izoliacijos dėmai arba kvapas.

Elektros sauga

Naudodamiesi elektros prietaisais visada laikykitės jūsų šalyje galiojančių darbų saugos taisyklių. Taip sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar traumos pavojų. Perskaitykite šias, taip pat ir pridėtas saugos taisykles. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje!



Visada įsitikinkite, kad elektros šaltinio įtampa atitiktų nurodytą ant prietaiso techninių duomenų lentelės.



Atitinkamai EN 50144 standartui, jūsų prietaisas turi dvigubą izoliaciją, todėl nereikia naudoti įžeminimo kabelio.

Kabelių ir kištukų keitimas

Pakeistus kabelius ir kištukus, senuosius iš kart išmeskite. Pavojinga į rozetę kišti niekur neprijungto kabelio kištuką.

Prailgintuvų naudojimas

Naudokite tik prietaiso galingumą atitinkantį pra-ilgintuvą. Mažiausias kabelio skersmuo turi būti 1,5 mm². Naudodami kabelio ritę, pilnai išvyniokite kabelį.

- | | |
|--|--|
| • Kone ei toimi | • Virtaa ei ole kytketty.
• (Jatko-) johto on vaurioitunut. |
| • Moottori ei saavuta täyttä kierrosnopeutta | • Jatkojohto on liian ohut/pitkä
• Verkkojännite on alle 230 V. |
| • Kone kuumenee liikaa | • Tuuletusaukot ovat tukossa. Puhdista aukot kuivalla kankaalla.
• Moottori on ylikuormittunut. Käytä konetta vain sen käyttötarkoituksiin. |
| • Moottori kipinöi tai käy epätasaisesti | • Moottori on likaantunut tai hiiliharjat ovat kuluneet.
• Ota yhteys jälleenmyyjään. |



Korjaukset on aina teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Puhdistaminen

Puhdista koneen ulkopinta säännöllisesti pehmeällä kankaalla. Parasta olisi puhdistaa se jokaisen käyttökerran jälkeen. Pidä koneen jäähdytysaukot puhtaina. Jos lika on pinttynyt, voit käyttää saippuavedellä kostutettua kangaspalaa. Älä kuitenkaan käytä liuottimia kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkaa jne, koska ne vahingoittavat koneen muoviosia.

Voitelu

Konetta ei tarvitse voidella.

Viat

Vian ilmetessä, esim. osan kulumisen jälkeen, ota yhteys jälleenmyyjään. Näet yleiskuvan tilattavista osista erillisenä liitteenä olevasta varaosaluettelosta.

Ympäristö

Kuljetusvaurioiden välttämiseksi kone on pakattu tukevaan laatikkoon. Tämä pakkaus on mahdollisimman ympäristöystävällinen. Kierrätä se.



Vioittuneet tai käytöstä poistettavat sähkölaitteet on toimitettava asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

Takuu

Takuuehdot ja tuotevastuu ovat voimassa kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

VINKELSLIBER

Tallene i den følgende tekst korresponderer med afbildningerne på side 2 + 3.



Læs denne brugsanvisning godt igennem før maskinen tages i brug. Sørg for at De kender maskinens funktion og betjening. Vedligehold maskinen i følge instruktionerne, for at maskinen altid kan fungere optimalt. Bevar denne brugsanvisning og den vedlagte dokumentation til maskinen.

Indhold

1. Tekniske specifikationer
2. Sikkerhedsforskrifter
3. Samling
4. Anvendelse
5. Service & vedligeholdelse

Indledning

Denne maskine er udviklet til at skære og slibe i metal og sten. Ved at anvende det korrekte tilbehør kan maskinen også anvendes til slibning og børstning.

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Tekniske data

Spænding	230 V~
Frekvens	50 Hz
Optaget effekt	750 W
Ubelastet hastighed	11000/min
Skive diameter	125 mm
Akseldimension	M14
Vægt	2.15 kg
Lpa (Lydtryk)	86.9 dB (A)
Lwa (Lydevne)	99.9 dB (A)
Vibrationsværdi	0.473 m/s ²

Emballagens indhold

- 1 Vinkelsliber
- 1 Skærm
- 1 Sidehåndgreb
- 1 Klampernøgle
- 1 Brugsanvisning
- 1 Sikkerhedsfolder

Kontroller maskinen, løsele og tilbehør for transportskade.

4. Šlifavimo diskas
5. Špindelio fiksatorius

2. SAUGOS TAISYKLĖS

Instrukcijoje naudojami šie simboliai:



Įdėmiai perskaitykite instrukciją



Remiantis atitinkamais Europos direktyvų standartais



Atitinkamai EN 50144 standartui, jūsų prietaisas turi dvigubą izoliaciją, todėl nereikia naudoti žeminimo kabelio.



Įspėja apie traumas, mirties ar įrankio sugadinimo pavojų, nesilaikant šios naudojimo instrukcijos.



Įspėja apie elektros smūgio pavojų.



Ištraukite kištuką iš lizdo



Pašaliniam laikyti toliau



Gaisro pavojus



Naudokite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones



Užsidėkite apsaugines pirštines



Brokuoti ir/ar bereikalingi elektriniai ar elektroniniai prietaisai surenkami tinkamuose perdirbimo punktuose

Prieš naudodamiesi prietaisu

- Patikrinkite, ar ant šlifavimo disko nurodytas didžiausias greitis atitinka ant prietaiso nurodytą didžiausią greitį. Prietaiso greitis neturi viršyti ant šlifavimo disko nurodytos vertės.
- Įsitinkite, kad šlifavimo disko matmenys atitinka prietaiso duomenis.

KAMPINIS ŠLIFUOKLIS

Šiame tekste paminėti skaičiai atitinka 2 + 3; uslapio iliustracijas.



Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskai-tykite šią instrukciją. Įsitinkite, kad žinote kaip prietaisas veikia ir kaip juo naudotis. Kad prietaisas veiktų tinkami, eksploatuokite jį pagal instrukcijos nurodymus. Saugokite šią instrukciją ir pridėdamą dokumentaciją kartu su prietaisu.

Pieticība

1. Naudojimo instrukcija
2. Saugo staisyklės
3. Papildomai montuojama įranga
4. Naudojimas
5. Priežiūra

1. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Techniniai duomenys

Įtampa	230 V~
Srovės dažnis	50 Hz
Naudojamoji galia	750 W
Tuščios eigos sukčių skaičius	11000/min
Disko diametras	125 mm
Špindelio dydis	M14
Masė	2.15 kg
Lpa (garso slėgis)	86.9 dB(A)
Lwa (garso galia)	99.9 dB(A)
Vibracija	0.473 m/s ²

Pakuotės turinys

- 1 Kampinis šlifuoKLIS
- 1 Drošības aizsargs
- 1 Šoninė rankena
- 1 Veržliaraktis
- 1 Naudojimo instrukcija
- 1 Saugos taisyklės

Patikrinkite, ar transportuojant nebuvo pažeistas prietaisas, atskiros dalys ar priedai.

Prietaiso elementa

Pav. 1

1. Įjungimo / išjungimo jungiklis
2. Apsauginis gaubtas
3. Šoninė rankena

Komponenter

Fig. 1

1. Āend/sluk-kontakt
2. Beskyttelseskappe
3. Sidehåndgreb
4. Slibeskive
5. Aksellås

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

I denne brugsanvisning anvendes de følgende pictogrammer :



Læs instruktionerne omhyggeligt



I overensstemmelse med grundlæggende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.



Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik.



Betegnelse for risiko for personskader, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af at du er uopmærksom på instruktioner i denne manual.



Indikerer farer for elektrisk stød



Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis ledningen beskadiges og i forbindelse med vedligeholdelse



Hold omkringstående på afstand



Brandfare



Brug beskyttelsesbriller og høreværn



Bær beskyttelseshandsker



Defekte og/eller kasserede elektriske eller elektroniske maskiner skal afleveres på en genbrugsplads.

Særiges sikkerhedsforanstaltninger

- Kontrollér, at det maksimale omdrejningstal, der er angivet på slibeskiven, stemmer overens med maskinens maksimale omdrejningstal. Maskinens omdrejningstal må ikke være højere end den på slibeskiven angivne værdi.
- Vær opmærksom på, at slibeskvins mål stemmer overens med maskinens specifikationer.
- Vær opmærksom på, at slibeskiven er monteret rigtigt og ordentligt spændt fast. Brug ikke reduktionsringe eller adaptere for at få en slibeskive til at passe.
- Brug og opbevar slibeskiver i henhold til leverandørens anvisninger.
- Brug ikke maskinen til gennemslibning af arbejdsemner med en tykkelse, der er større end skæreskvins maksimale slibedybde.
- Brug ikke skæreskiver til afgratning.
- Ved anvendelse af slibeskiver, der fastspændes på spindlens gevind, skal der sørges for at spindlen har et tilstrækkeligt stort gevind. Forvis dig om, at spindlen er godt afskærmet og ikke kan komme i kontakt med slibeoverfladen.
- Inden anvendelse skal slibeskiven kontrolleres for eventuelle skader. Brug ikke revne eller brudte slibeskiver eller sådanne skiver, der på anden måde er beskadiget.
- Lad maskinen køre ubelastet i 30 sekunder inden brug. Sluk øjeblikkeligt for maskinen, når den begynder at vibrere for meget eller når der opstår en anden defekt. Kontrollér maskinen og slibeskiven omhyggeligt, før du igen tænder for maskinen.
- Sørg for, at den eventuelle gnistregn fra slibeskiven ikke er til fare for mennesker og at den ikke kommer i kontakt med letantændelige stoffer.
- Sørg for, at arbejdsemnet understøttes tilstrækkeligt eller at det klemmes ind. Hold hænderne væk fra slibeoverfladen.
- Bær altid sikkerhedsbriller og høreværn. Brug om ønsket eller om nødvendigt andre beskyttelsesmidler såsom et forklæde eller en hjelm.
- Hvis der er fejl på ledningsnettet, kan der ske spændingsfald ved start af udstyret. Det kan påvirke andet udstyr (f.eks. en lampe, der blinker). Hvis netimpedansen $Z_{maks.} < 0,348 \text{ Ohm}$, forventes der ikke sådanne forstyrrelser. Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til det lokale elforsyningsselskab.

Maskinen skal øjeblikkeligt slukkes i tilfælde af:

- Defekt netstik, netledning eller beskadigelse af ledning;
- Defekt kontakt;
- Gnistdannelse i kullene eller ringild i kollektoren;
- Røg eller lugt fra sveden isolering.

Elektrisk sikkerhed

Ved anvendelse af elektriske maskiner skal man altid følge de lokalt gældende sikkerhedsforskrifter i forbindelse med brandfare, fare for elektrisk stød og legemensbeskadigelse. Læs udover de nedenstående instruktioner også sikkerhedsforskrifterne i den separat vedlagte sikkerhedsfolder.



Kontroller altid om netspændingen svarer til værdien på typeskiltet.

- Pærmærige dzirksteļošana vai elektrodzinējs darbojas ar traucējumiem
- Dzinēja iekšienē ir uzkrājušies netīrumi vai nolietojušās ogļu sukas.
- Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju.



Elektroierīces labot drīkst tikai speciālisti.

Tīrīšana

Instrumenta korpusu regulāri slaukiet ar mīkstu lupatiņu, vēlams, pēc katras lietošanas reizes. Ventilācijas atveres jāuztur tīrībā. Noturīgu netīrumu noņemšanai izmantojiet mīkstu, ziepju šķīdumā samitrinātu lupatiņu. Nekad nelietojiet tādus šķīdinātājus kā benzīns, spirts, amonjaka šķīdums u.tml. Šie šķīdinātāji var sabojāt plastikāta detaļas.

Eļļošana

Instrumentam papildu eļļošana nav nepieciešama.

Bojājumi

Ja parādās kāds bojājums, piemēram, nodilusi kāda detaļa, lūdzu, vērsieties pie sava izplatītāja. Atsevišķi pievienotajā rezerves detaļu sarakstā iekļauts to detaļu apskats, ko iespējams pasūtīt.

Išorinē aplinka

Siekiant išvengti transportavimo metu galinčių atsirasti pažeidimų, įrenginys pristatomas kietoje pakuotėje, pagrinde pagamintoje iš antriniam perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl prašome pasinaudoti galimybe pakuotę perdirbti.



Bojātu un/vai brāķētu elektrisko vai elektronisko aparātu ir jānogādā atbilstošās otrreizējās pārstrādes vietās

Garantija

Garantijas noteikumi un ražošanas kļūdas tiek izskatītas pēc pārdošanas valsts noteikumiem.

Ekspluatācija

- Stingri turiet mašīnu un pārvietojiet to pa apstrādājamo detaļu. Dariet to vienmērīgi.
- Melnāpstrādei mašīnu pa apstrādājamo detaļu pārvietojiet 30o–40o leņķī (7. attēls).



Nekad neizmantojiet slīpripas melnāpstrādei!

- Mašīnai jādarbojas griešanās virzienā pretējā virzienā. Tādēļ mašīnas kustība citā virzienā nav pieļaujama! Pretējā gadījumā pastāv draudi nekontrolējamai mašīnas izlēkšanai no griezumā (8. attēls).
- Regulāri aplūkojiet slīpripu. Nolietotas ripas negatīvi ietekmē mašīnas efektivitāti. Savlaicīgi nomainiet slīpripas.
- Nenolieciet mašīnu, tās dzinējam vēl darbojoties. Nolieciet mašīnu uz puteklainām virsmām. Putekļu daļiņas var iekļūt mehānismā.
- Pirms kontaktdakšas atvienošanas no kontakttīkla obligāti izslēdziet slīpmašīnu.



Motora apstādīšanai nekādā gadījumā nedrīkst izmantot vārpstas bloķēšanas funkciju.

5. SERVISA UN APKOPE



Pirms veikt ar dzinēja apkopi saistīto darbu pārliecinieties, vai instrumenta vada kontaktdakša nav pievienota tīkla kontaktligzdai.

Kompānijas iekārtas ir paredzētas drošai, ilgstošai lietošanai ar minimāliem apkopes izdevumiem. Veiksmīga instrumenta ekspluatācija ir atkarīga no pienācīgas apkopes un regulāras tīrīšanas.

Bojājumu lokalizēšana

Tālāk minēti iespējamie bojājumu iemesli un to novēršanas iespējas, kuras varat izmantot gadījumā, ja ierīce strādā neatbilstoši.

- | | |
|--|--|
| • Mašīna nedarbojas | • Atvienota barošana. |
| • Elektrodzinējs nesasniedz maksimālo ātrumu | • Bojāts vads (pagarinātājs). |
| • Mašīna pārkarst | • Pagarinātājs ir pārāk tievs un/vai pārāk garš. |
| | • Spriegums tīklā ir mazāks par 230 V. |
| | • Aizsprostotas ventilācijas atveres. Izfīriet tās ar sausu slauķi. |
| | • Slīpējamā mašīna ir darbojusies ar pārslodzi. Lietojiet mašīnu tikai atbilstoši tās uzdevumam. |



Maskinen er dobbeltisoleret i henhold til EN50144; det er derfor ikke nødvendigt med en jordledning.

Udskiftning af ledninger eller stik

Hvis netledningen er blevet beskadiget, skal den udskiftes med en speciel netledning, som kan fås via fabrikanten eller fabrikantens kundeservice. Gamle ledninger og stik skal kasseres, når de er blevet udskiftet med nye. Det er farligt at sætte stikket på en løs ledning i en stikkontakt.

Ved brug af forlængerledninger

Brug udelukkende godkendte forlængerledninger, der er beregnede til maskinens effekt. Lederne skal have et gennemsnit på mindst 1.5 mm². Hvis forlængerledningen sidder på en tromle, rulles ledningen helt af.

3. MONTAGE AF TILBEHØR



Tag altid stikket ud af kontakten før montage.

Montage af sidehåndgreb

Fig. 1

Sidehåndgrebet er egnet til såvel venstrehåndet som højrehåndet betjening.

- Ved venstrehåndet betjening drejes sidehåndgrebet (Fig. 1-3) i optagelsen på maskinens højre side.
- Ved højrehåndet betjening drejes sidehåndgrebet i optagelsen på maskinens venstre side.
- Ved vertikale arbejder drejes sidehåndgrebet i optagelsen på maskinens overkant.



Sørg for, at sidehåndgrebet sidder godt fast og ikke uventet kan rystes løs

Montering af beskyttelsesværn

Fig. 2

Montér værnet før maskinen anvendes.

Montering

- Anbring beskyttelseskappen (2) på maskinen.
- Anbring den anden flange (8) på spindelen (6) og skru skruerne med ringe (7+9) lidt til.
- Drej beskyttelseskappen i stillingen som vist på tegningen og skru skruerne helt til (9).
- Sæt flangemøtrikken og flangen tilbage på spindelen (6).



Vær opmærksom på at skruerne er strammet til. Check regelmæssigt at skruerne stadig er strammet til.

Demontering

- Fjern flangemøtrikken og slibeskiven med den nedre flange fra spindelen.
- Løsn de 4 skruer (med spændeskiver) og fjern spændingsringen.
- Fjern værnet fra maskinen.

Montering af slibeskive

Fig. 3

Anvend slibeskiver med de korrekte mål. Anvend udelukkende fiberforstærkede slibeskiver. Slibeskiven må ikke komme i kontakt med værnets kant.



Fjern stikket fra kontakten.

- Tryk aksellåsen (Fig. 1 - 5) ind, og drej akslen (6) indtil denne falder på plads i låsen. Hold aksellåsen låst under proceduren.
- Fjern flangemøtrikken (10) fra akslen ved at anvende skruenøglen (11).
- Placer slibeskiven på flangen (9).
- Placer flangemøtrikken på akslen, og stram denne ved at anvende skruenøglen.
- Frigør aksellåsen og check at akslen er låst op ved at dreje den.

Montering af slibeskiver og skæreskiver

Fig. 4 og 5 demonstrerer montering af flangen (10), når der anvendes tykke (4–8 mm) og tynde (2,5–4 mm) skiver.



Sørg for, at sidehåndgrebet sidder godt fast og ikke uventet kan rystes løs

4. BETJENING



Følg altid sikkerhedsinstruktionerne og hold Dem til de gældende forskrifter.

Særlige forholdsregler ved start af maskinen

- Fastgør arbejdsstykket, og sørg for at arbejdsstykket ikke glider ind under maskinen under betjening.
- Når der arbejdes med maskinen skal den altid holdes med et fast greb med begge hænder, og du bør stå på et sikkert underlag.
- Hold altid ledningen bort, væk fra maskinen.
- Indsæt kun strømledningen når maskinen er slukket.
- Maskine og arbejdsstykke bør ikke komme i kontakt, når maskinen er slukket.



Anvend aldrig maskinen til at slibe arbejdsstykker i magnesium.



Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

- Piespiediet vārpstas spīles (1. Attēls - 5) un pagrieziet vārpstu (6) līdz tās iespīlējumam spīlēs. Šīs operācijas laikā vārpstas spīles turiet piespiestas.
- Noņemiet no vārpstas savienojošo uzgriezni (10) ar uzgriežņu atslēgas (11) palīdzību.
- Slīpripu novietojiet uz atloka (9).
- Novietojiet savienojošo uzgriezni uz vārpstas un pievelciet ar uzgriežņu atslēgas palīdzību.
- Atbrīvojiet vārpstas spīles un, griežot vārpstu, pārbaudiet, vai tā nav bloķēta.

Slīpripu un melnapstrādes ripu uz stādīšana

4. un 5. atēlos parādīts, kā uzstādīt atloku (10), izmantojot biežās (4–8 mm) un plānās (2,5–4 mm) ripas.



Brīdinājums: nomainiet abas ogļu sukas vienlaicīgi. Nav pieļaujama vienlaicīga jaunās un vecās ogļu sukas izmantošana

4. PIELIETOJUMS



Vienmēr ievērojiet drošības tehnikas noteikumus un atbilstošos norādījumus.

Īpaša uzmanība slīpējamās mašīnas lietošanas sākumā

- Nostipriniet apstrādājamo detaļu, un, pārbaudiet, vai tā nevar izlēkt no mašīnas apakšas griešanas laikā.
- Strādājot ar mašīnu, obligāti turiet to stingri ar abām rokām, nodrošinot sev stabili stāvokli.
- Vadam vienmēr jābūt atvirzītam no mašīnas, lai izvairītos no tā pakļūšanas zem griezošās daļas.
- Kontaktdakšu pievienojiet kontaktligzdai slīpējamajai mašīnai esot izslēgtai.
- Mašīnu apstrādājamajai detaļai pielietojiet tikai ieslēgtā stāvoklī.



Nav pieļaujama mašīnas izmantošana magnija detaļu slīpēšanai.

ieslēgšana

- Pārbīdīdiet pārslēgu IESL./IZSL. uz priekšu.
- Mašīna ieslēgsies un pēc slēdža atlaišanas paliks ieslēgtā stāvoklī.

izslēgšana

- Piespiediet pārslēgu IESL./IZSL.: tas pāries uz stāvokli IZSL.



Nenolieciet mašīnu, tās dzinējam vēl strādājot.

Kabeļu pagarinājumu izmantošana

Jālieto tikai sertificēti kabeļu pagarinātāji, kuru parametri ir piemēroti iekārtas jaudai. Dzīslu diametram jābūt vismaz 1,5 mm². Ja kabeļa pagarinājums ir uztiets uz spoles, tam jābūt pilnībā izritinātam.

3. MONTĀŽA



Pirms ierīkot kādu piederumu, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Šoninēs rankenos montavimas

Pav. A

Šoninē rankenā galima naudoti laikymui tiek iš kairės, tiek iš dešinės.

- Norint laikyti įrankį iš kairės, pritvirtinkite šoninę rankeną (Pav. 1-3) dešinėje prietaiso pusėje.
- Ruošiantis laikyti įrankį dešine ranka, pritvirtinkite šoninę rankeną kairėje prietaiso pusėje.
- Jei mašina bus laikoma vertikaliai, pritvirtinkite šoninę rankeną prietaiso viršuje.



Įsitikinkite, kad šoninė rankena gerai pritvirtinta ir netyčia neatsilaisvins.

Drošības ierīces uzstādīšana

2. Attēls

Drošības ierīci uzstādiet līdz slīpmašīnas lietošanas uzsākšanai.

Surinkimas

- Uzdēkite apsauginį gaubtą (2) ant prietaiso.
- Uzdēkite antrąjį flanšą (8) ant špindelio (6) ir šiek tiek priveržkite varžtus su poveržlėmis (7+9).
- Pasukite apsauginį gaubtą į paveikslėlyje nurodytą padėtį ir pilnai priveržkite varžtus (9).
- Pritvirtinkite flanšo veržlę ir flanšą atgal ant špindelio (6).



Pārliecinieties, vai skrūves ir pietiekami pievilktas. Regulāri pārbaudiet skrūvju pievilktumu.

Izjaukšana

- Noņemiet no vārpstas savienojamo uzgriezni un slīpripu ar apakšējo atloku.
- Atskrūvējiet 4 skrūves (ar paplāksnēm) un noņemiet fiksējošo gredzenu.
- Noņemiet drošības ierīci no slīpmašīnas.

Slīpripas uzstādīšana

3. Attēls

Lietojiet atbilstoša izmēra slīpripas. Lietojiet tikai slīpripas ar stiegrotu šķiedru. Slīpripa nedrīkst skarties pie drošības ierīces apmales.

Tænd

- Skub ON/OFF knappen fremad.
- Maskinen vil starte og forbliver kørende når knappen frigøres.

Sluk

- Tryk på ON/OFF knappen: Denne vil så springe til OFF-position.



Stil ikke maskinen ned når motoren stadig køre.

Betjening

- Hold maskinen med et fast greb, og fjern denne fra arbejdsstykket. Bevæg slibeskiven med ens bevægelser over arbejdsstykket.
- Bevæg maskinen under slibning med en vinkel på 30° - 40° tværs over arbejdsstykket (Fig.6).



Anvend aldrig slibeskiven til grovhugning!

- Maskinen skal altid arbejde modsat rotationsretningen. Træk derfor ikke maskinen i den modsatte retning! Ellers kan den skubbes tilbage, væk fra snittet, ude af kontrol (fig. 7).
- Efterse ofte slibeskiven. Nedslidte skiver har en negativ virkning på maskinens effektivitet. Udsift slibeskiven i god tid.
- Stil ikke maskinen ned når motoren stadig køre. Placér ikke maskinen på en støvet overflade. Støvpartikler kan komme i kontakt med mekanikken.
- Sluk altid maskinen før du fjerner stikket fra stikkontakten.



Anvend aldrig aksellåsen til at stoppe motoren.

5. SERVICE & VEDLIGEHOLDELSE



Sørg for at maskinen ikke står under strøm, når der udføres vedligeholdelsesarbejder på mekanikken.

Maskinerne er udviklet til at fungere længe uden problemer med et minimum af vedligeholdelse. Ved at rengøre maskinen regelmæssigt og behandle den korrekt, bidrager De til en længere levetid for maskinen.

Fejl

For det tilfælde, at maskinen ikke fungerer korrekt, er herunder angivet en række mulige årsager med tilhørende løsningsforslag:

- Maskinen fungerer ikke
- Den elektroniske motor når ikke op til maksimumhastighed
- Maskinen overophedes
- Usædvanlig mange gnister, eller den elektroniske motor kører uregelmæssigt
- Strømmen er slukket.
(Forlænger) ledning er beskadiget.
- Forlængerledningen er for tynd og/eller for lang.
- Strømforsyningen er lavere end 230 V.
- Udluftningskanaler er blokeret. Rengør dem med en tør klud.
- Maskinen er blevet overbelastet. Anvend kun maskinen til det den er beregnet til.
- Der er snavs inde i motoren, eller kulbørsterne er nedslidte.
- De bedes henvende Dem der, hvor De har købt produktet.



Reparationer må udelukkende udføres af en autoriseret installatør eller et autoriseret serviceværksted.

Rengøring

Rengør regelmæssigt maskinkappen med en blød klud, helst efter hvert brug. Sørg for at ventilationshullerne er fri for støv og snavs. Brug en blød klud, der er vædet i sæbevand til at fjerne hårdnakket snavs. Brug ingen opløsningsmidler, så som benzin, alkohol, ammoniak, osv. Den slags stoffer beskadiger kunststofdelene.

Smøring

Maskinen behøver ingen ekstra smøring.

Driftsforstyrrelser

Skulle der forekomme driftsforstyrrelser, f.eks. på grund af en slidt del, bedes De henvende Dem der, hvor De har købt produktet. På den medfølgende separate reservedelsliste finder De en oversigt over de dele, der kan bastilles.

Miljø

For at undgå transportbeskadigelse leveres maskinen i en solid emballage. Emballagen er så vidt muligt lavet af genbrugsmateriale. Genbrug derfor emballagen.



Defekte og/eller kasserede elektriske eller elektroniske maskiner skal afleveres på en genbrugsplads.

Garanti

Garantivilkår og produktansvar gælder i henhold til national lovgivning.

Drošības instrukcijas

- Pārbaudiet, vai uz slīpripas norādītais maksimālais ātrums atbilst maksimālajam mašīnas ātrumam. Mašīnas ātrums nedrīkst pārsniegt uz slīpripas norādīto ātrumu.
- Pārļiecinieties, vai slīpripas izmēri atbilst mašīnas tehniskajiem raksturlielumiem.
- Pārļiecinieties, ka slīpripa uzstādīta un nostiprināta pienācīgā veidā. Neizmantojiet reducējošus gredzenus vai tapņus, lai nodrošinātu pareizu slīpripas uzstādīšanu.
- Lietojiet un glabājiet slīpripas atbilstoši piegādātāja instrukcijām.
- Neizmantojiet mašīnu sagatavju slīpēšanai, kuru maksimālais platums pārsniedz maksimālo slīpripas slīpēšanas dziļumu.
- Neizmantojiet slīpripas atskabargu noņemšanai.
- Ja nepieciešams slīpripas uzstādīt uz vārpstas vītnes, pārļiecinieties, vai vārpstai ir atbilstoša vītne. Pārļiecinieties, vai vārpsta ir pietiekami aizsargāta un neskaras pie slīpējamās virsmas.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai uz slīpripas nav kādu bojājumu. Nelietojiet slīpripas, ja tās ir ieplaisājušas, sagrieztas vai ja tām ir citi bojājumi.
- Pirms lietošanas iedarbiniet mašīnu uz 30 sekundēm tukšgaitā. Ja vērojamas nenormālas vibrācijas vai citi bojājumi, nekavējoties izslēdziet mašīnu. Pirms mašīnas atkārtotas iedarbināšanas uzmanīgi aplūkojiet mašīnu un slīpripu.
- Pārļiecinieties, vai dzirksteles nav bīstamas cilvēkiem un vai tās neskar viegli uzliesmojošas vielas.
- Pārļiecinieties, vai sagatave ir pienācīgi atbalstīta vai nostiprināta. Neskarieties ar rokām pie apstrādājamās virsmas.
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles un dzirdes orgānu aizsardzības ierīces. Pēc vēlēšanās, vai vajadzības gadījumā pielietojiet arī citus aizsardzības veidus, piemēram, skoteli vai ķiveri.

Nekavējoties izslēdziet instrumentu, ja:

- sukās un savācējā ir pārāk daudz dzirksteļu;
- elektrības vads, kontaktligzda vai vadi ir bojāti;
- slēdzis ir bojāts;
- apdegusi izolācija izdala dūmus vai smaku.

Elektriskā drošība

Lai samazinātu ugunsgrēka izcelšanās, elektriskās strāvas trieciena un individuālās traumas risku, lietojot elektriskās mašīnas, ievērojiet jūsu valstī pielietojamos drošības noteikumus. Izlasiet zemāk dotās drošības instrukcijas, kā arī pievienotās drošības instrukcijas. Glabājiet šīs.



Vienmēr pārbaudiet, vai elektriskā tīkla parametri vietā, kur tiek pieslēgta iekārta, sakrīt ar parametriem uz iekārtas datu plāksnītes.



Iekārtai ir divkāršā izolācija saskaņā ar EN 50144 prasībām, kas nozīmē, ka nav nepieciešams atsevišķs zemējuma vads.

Kabeļu vai kontaktdakšu nomaiņa

Pēc kabeļu vai kontaktdakšu nomaiņas, vecie kabeļi un kontaktdakšas nekavējoties jāutilizē. Atsevišķa kabeļa pievienošana elektriskajam tīklam ir bīstama.

Īpašības

A. Attēls

1. Pārslēgs IESL./IZSL.
2. Drošības ierīce
3. Sānu rokturis
4. Slīpriņa
5. Vārpstas spīles

2. DROŠĪBAS TEHNIKAS INSTRUKCIJAS

Šajā lietošanas instrukcijā un/vai uz slīpējamās mašīnas izmantoti šādi simboli:



Uzmanīgi lasiet instrukcijas



Saskaņā ar galvenajām pielietojamajām Eiropas direktīvu normām



II klases instruments – dubulta izolācija – kontaktdakša ar iezemējumu nav vajadzīga



Instrumenta sabojāšanās un/vai traumu gūšanas, nāves iestāšanās risks šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas gadījumā



Norāda elektriskās strāvas trieciena draudu bīstamību



Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas



Nepiederošām personām ieeja aizliegta



Ugunsgrēka izcelšanās risks



Lietojiet aizsargbrilles un prettrokšņa ausiņas



Lietojiet aizsargcimdus



Bojātu un/vai brāķētu elektrisko vai elektronisko aparātu ir jānogādā atbilstošās otrreizējās pārstrādes vietās

VINKELSLIPER

Tallene i teksten nedenfor viser til illustrationene på side 2 + 3.



Les denne bruksanvisningen nøye før maskinen tas i bruk. Sørg for å vite hvordan maskinen virker og hvordan den skal betjenes. Vedlikehold maskinen i henhold til instruksene, slik at den alltid virker som den skal. Oppbevar denne bruksanvisningen og den vedlagte dokumentasjonen ved maskinen.

Innholdsfortegnelse

1. Techniske spesifikasjoner
2. Sikkerhetsforskrifter
3. Montering
4. Betjening
5. Service og vedlikehold

Innledning

Denne maskinen er beregnet for sliping og fresing av metall og stein. Med riktig tilbehør kan maskinen også brukes til børsting og pussing.

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Maskindata

Spenning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Opptatt effekt	750 W
Turtall, ubelastet	11000/minutt
Skivediameter	125 mm
Spindelstørrelse	M14
Vekt	2.15 kg
Lpa (lydtrykk)	86.9 dB (A)
Lwa (lydeffekt)	99.9 dB (A)
Vibrasjonsverdi	0.473 m/s ²

Emballasjens innhold

- 1 Vinkelsliper
- 1 Verneoksel
- 1 Sidehåndtak
- 1 Spennøkkel
- 1 Bruksanvisning
- 1 Sikkerhetshefte

Kontroller at maskinen, løse deler og tilbehør ikke har fått transportskader.

Deler

Fig. 1

1. På-/av-bryter
2. Vernehette
3. Sidehåndtak
4. Slipeskive
5. Spindellås

N

2. SIKKERHETSFORSKRIFTER

I denne bruksanvisningen benyttes følgende symboler:



Les instruksjonene nøye



I overensstemmelse med viktige, aktuelle sikkerhetsstandarder i EU



Class II-maskin – Dobbelisolert – Krever ikke jordet støpsel.



Angir fare for personskade, livsfare eller skade på maskinen hvis instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke følges.



Fare for elektrisk støt.



Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten hvis ledningen skades og i forbindelse med vedlikehold



Hold andre personer på avstand



Brannfare



Bruk vernebriller og hørselsvern



Bruk vernehansker



Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må avhendes ved egnede returpunkter.

STÛRA SLÏPËŠANAS MAŠÏNA

Turpmåk tekstā dotie cipari attiecas uzattēliem 2 + 3. LPP.



Pirms instrumenta izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Pārlicinieties, ka zināt, kā darbojas instruments un kā ar to strādāt. Apkopiet instrumentu saskaņā ar šo lietošanas pamācību un nodrošiniet tā pareizu darbību. Glabājiet šo lietošanas pamācību un citu pievienoto dokumentāciju kopā ar instrumentu.

Saturs

1. Slīpējamās mašīnas tehniskie dati
2. Drošības tehnikas instrukcija
3. Montāža
4. Pielietojums
5. Servisa un tehniskā apkope

Ievads

Slīpējamā mašīna ir uzkonstruēta metāla un akmens slīpēšanai un melnapstrādei. Izmantojot atbilstošus piederumus, mašīnu var izmantot arī tīrīšanai ar sukām un nolīdzināšanai ar smirģelpapīru.

1. SLÏPËJAMĀS MAŠÏNAS TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati

Spriegums	230V
Frekvence	50 Hz
Patērētāja jauda	750 W
Ātrums tukšgaitā	11000 apgr./min
Aplā diametrs	125 mm
Vārpstas izmērs	M14
Svars	2.15 kg
Skaņas spiediena līmenis (L _{pa})	86.9 dB(A)
Trokšņu līmenis (L _{wa})	99.9 dB(A)
Vibrāciju līmenis	0.473 m/s ²

Iesaiņojuma saturs

- 1 Stūra slīpēšanas mašīna
- 1 Turvakate
- 1 Sānu rokturis
- 1 Uzgriežņu atslēga
- 1 Eksploatācijas instrukcija
- 1 Drošības tehnikas instrukcija

LV

- Masin ei hakka tööle
- Masin ei jõua kunagi maksimumpöõreteni
- Masin kuumeneb üle
- Ülemäärane sädelemine või mootor töötab ebaregulaarselt
- Elekter on välja lülitatud.
- (Pikendus)kaabel on katki.
- Pikenduskaabel on liiga pikk ja/või liiga õhuke.
- Vooluallika pinge on vähem kui 230 V.
- Ventilatsioonivad on blokeeritud. Puhastage neid kuiva riidega.
- Masin on ülekoormatud. Kasutage masinat selleks ettenähtud eesmärkidel
- Mootoris on mustust või süsinikharjased on kulunud.
- Palun kontakteeru oma edasimüüjaga.



Parandused ja hooldustööd tuleks läbi viia ainult selleks ettenähtud tehnikul või hooldusfirmal.

Puhastamine

Hoidke masina ventilatsioonivad puhtad, et vältida masina ülekuumenemist. Puhastage masina kesta regulaarselt puhta riidega, soovitatavalt peale iga kasutuskorda. Hoidke ventilatsioonivad puhtad tolmust ja mustusest. Kui mustus ei peaks maha tulema, kasutage puhast riiet, mis on niisutatud seebiveega. Ärge kunagi kasutage lahusteid (bensiin, alkohol, amoniaakveed jne). Need võivad kahjustada plastikosi.

Smøring

Maskinen trenger ikke ekstra smøring.

Rikked

Hvis det skulle oppstå en feil, vennligst kontakt selgeren. Du vil finne en oversikt over deler som kan bestilles på reservedelene som er separat vedlagt.

Keskkond

Et vältida kahjustusi transpordi, on aparaat toimetatud kindlas pakendis, mis enamjaolt koosneb korduvkasutatavast materjalist. Seega palun palun kasutage võimalust korduvkasutada pakendit.



Vigased ja/või kasutamiskõlbmatu elektroonika või aparaatur tuleb koguda selleks ettenähtud taaskäitlemiskohtadesse.

Garanti

Garantibetingelser og produktansvar gjelder i henhold til nasjonal lovgivning.

Spesielle sikkerhetsforholdsregler

- Kontroller om det maksimale turtallet, som er angitt på slipeskiva, stemmer overens med maskinens maksimale turtall. Maskinens turtall må ikke overstige slipeskivas maksimale turtall.
- Pass på at slipeskivas dimensjoner stemmer overens med maskinens spesifikasjoner.
- Pass på at slipeskiva er montert korrekt og at den er festet skikkelig. Bruk aldri noen form for foringer eller adaptere for å få ei slipeskive til å passe.
- Slipeskivene må behandles og oppbevares ifølge leverandørens egne forskrifter.
- Ikke bruk maskinen til å kappe arbeidsstykker som er tykkere enn kappeskivas maksimale slipedybde.
- Ikke bruk kappeskiver til vanlige slipeoppgaver.
- Se til at det er tilstrekkelig med gjenger på spindelen når du bruker slipeskiver som festes ved å skrus inn på spindelgjengene. Pass på at spindelen er tilstrekkelig beskyttet og ikke kan komme i kontakt med slipeflaten.
- Kontroller slipeskivene for eventuelle skader før bruk. Ikke bruk slipeskiver som er sprukket, opprevet eller skadet på annen måte.
- La maskinen gå i 30 sekunder uten belastning før den tas i bruk. Slå av maskinen øyeblikkelig hvis den begynner å vibrere unaturlig mye eller hvis det viser seg at den er defekt på en annen måte. Kontroller maskinen og slipeskiva grundig før du starter maskinen på nytt.
- Pass på at det eventuelle gnistregnet ikke kan være til fare for mennesker i nærheten og at gnistregnet ikke spruter i retning av lett antenkelige stoffer.
- Pass på at arbeidsstykket er tilstrekkelig godt støttet opp eller klemt fast. Hold hendene borte fra den flaten som skal slipes.
- Bruk alltid vernebriller og hørselsvern. Bruk gjerne annet verneutstyr også, som for eksempel verneforkle eller hjelm, og alltid når det er påkrevet.
- Pass på at monterte slipeskiver og hoder er festet i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Pass på at festeskiver brukes når slike festeskiver følger med slipeproduktene og når det ellers kreves.
- Hvis verktøyet leveres med vernehette, må verktøyet aldri brukes uten denne vernehetten.
- For verktøy som bruker slipeskiver som festes med gjenger, må du passe på at gjengene i skiven er så lange at hele spindelen skrus inn.
- Pass på at ventilasjonsåpningene ikke blokkeres når verktøyet brukes på steder med mye støv. Hvis verktøyet må rengjøres for støv, må verktøyet først kobles fra strømmettet. Ikke bruk metalliske objekter til å rengjøre verktøyet, og unngå å skade interne deler.
- Hvis strømmettet er i dårlig forfatning, kan det oppstå kortvarige spenningsfall når vinkelsliperen startes. Dette kan virke inn på annet utstyr (for eksempel kan lamper blinke). Hvis nettimpedansen er mindre enn 0,348 ohm, skal det vanligvis ikke oppstå slike forstyrrelser. (Hør med din lokale forhandler hvis du har behov for mer informasjon).

Apparatet slås umiddelbart av ved:

- Allfor mye gnistring fra kullbørstene og ringild i kollektoren.
- Feil ved nettstøpslet, nettkabelen eller skade på ledning.
- Defekt bryter.
- Røyk eller lukt fra svidd isolasjon.

Elektrisk sikkerhet

Overhold ved bruk av elektriske maskiner alltid de lokale sikkerhetsforskriftene. Dette for å unngå brannfare, fare for elektrisk støt og personskade. Les i tillegg til nedenstående instruksjoner også sikkerhetsforskriftene i det vedlagte separate sikkerhetsheftet.



Kontroller alltid om nettspenningen er i overensstemmelse med verdien på typeskiltet.



Maskinen er dobbelt isolert i henhold til EN50144; det er derfor ikke nødvendig med jordledning.

Skifting av ledninger eller støpsler

Hvis ledningen er skadet, må den erstattes med en spesiell ledning som leveres av fabrikanten eller fabrikantens kundeservice. Kast gamle ledninger eller støpsler med det samme de er skiftet ut med nye. Det er farlig å sette et støpsel med løs ledning i stikkontakten.

Bruk av skjøteledninger

Bruk utelukkende en godkjent skjøteledning som er egnet til maskinens effekt. Ledningene må ha et tverrsnitt på minst 1,5 mm². Hvis skjøteledningen sitter på en rull, må den rulles helt ut.

3. MONTERING AV TILBEHØR



Trekk alltid ut støpslet før du monterer tilbehør.

Montering av sidehåndtaket

Fig. 1

Sidehåndtaket er egnet til både venstre- og høyrehåndsbruk.

- Ved venstrehåndsbruk skrues sidehåndtaket (Fig. 1-3) i åpningen på høyre side av maskinen.
- Ved høyrehåndsbruk skrues sidehåndtaket i åpningen på venstre side av maskinen.
- For vertikal arbeide skrues sidehåndtaket i åpningen på oversiden av maskinen.



Sørg for at sidehåndtaket sitter godt fast slik at det ikke uventet kan ristes løs.

Montering av verneekslet

Fig. 2

Monter verneekslet før du bruker maskinen.

Montering

- Plasser verneekslet (2) på maskinen.
- Plasser den andre flensen (8) på spindelen (6) og skru skruene med ringer (7+9) litt til.

Sisselülitamine

- Libistage sisse-ja väljalülitamisnupu ettepoole.
- Masin käivitub ja jätkab tööd nupu vabastamisel

Väljalülitamine

- Vajutage sisse-ja väljalülitamisnupu : see lükkub automaatselt väljalülitamispositsiooni.



Ärge asetage masinat maha, kui mootor ikka veel töötab. Ärge asetage masinat tolmustele pindadele. Tolmuosakesed võivad siseneda mehhanismi.

Kasutamine

- Hoidke masinat kindlalt ja liigutage seda vastu tööpinna. Liigutage lihvimisketast ühtlaselt mööda tööpinna.
- Hoidke masinat lõikamisel 30l' - 40l' nurga all mööda tööpinna (Sümbol. 6).



Ärge kunagi kasutage lihvimiskettaid lõikamiseks!

- Masin peab alati töötama pööramisele vastupidises suunas. Seega ärge liigutage kunagi masinat teises suunas! Muidu on risk, et see tõmmatakse kontrollimatult lõikest välja (Sümbol 7).
- Uurige lihvimisketast regulaarselt. Kulunud kettad vähendavad masina efektiivsust. Vahetage lihvimisketast õigeaegselt.
- Ärge asetage masinat maha, kui mootor veel ikka töötab. Ärge asetage masinat tolmupeale. Tolmuosakesed võivad siseneda mehhanismi.
- Alati lülitage masin välja enne pistiku seinast eemaldamist.



Ärge kunagi kasutage spindlilukku mootori seiskamiseks.

5. HOOLDUS JA KORRASHOID



Veenduge, et mootor ei tööta, kui teete masinal hooldustöid.

See masin on mõeldud pikaks aja töötamiseks minimaalse hooldusega. Masina pidev rahuldust andev töö sõltub korralikust masinahooldusest ja regulaarsest hooldusest.

Vea selgitamine

Kui masin ei peaks korrektselt toimima, on võimalikud probleemid ja lahendused antud alljärgnevalt:

Paigaldus

- Asetage kaitse (2) kestable. Olge teadlik, et kaitsme soon kulgeb mööda kesta äärt.
- Asetage kinnitusrõngas (8) kaitsmele rõngaste (6) augud peavad olema kruviaukude kohal (3 + 4).
- Monteerige kaitse ja kinnitusrõngas koos kruvi ja tihendi abil (9).
- Kaitsme suletud külg peab paiknema kasutajuhendikohaselt (6).

Lihvimisketta paigaldamine

Sümbol 3

Kasutage õigete mõõtudega lihvimisplaate. Kasutage ainult selliseid lihvimisplaate, mis on kiududega tugevdatud. Lihvimisplaadid ei tohi puutuda katte servi.



Lisaseadmeid paigaldades.

- Vajutage võllilukule ning keerake võlli (6) seni, kuni see lukustub. Selle protseduuri ajal hoidke võllilukku all.
- Eemaldage kraemutter (10) võllilt kasutades mutrivõtit (11).
- Asetage lihvimisplaat (4) kraele (9).
- Asetage kraemutter võllile ning pingutage seda mutrivõtmega.
- Laske võllilukk lahti ning kontrollige, kas võll on vaba keerutades seda.

Lihvimis- ja löikeketaste paigaldamine

Sümbol 4 ja 5 näitavad, kuidas paigaldada äärikut(10) kasutades pakse(4 – 8 mm) ja õhukesi (2,5 – 4 mm) kettaid.



Veenduge, et käepide on kinnitatud korralikult ja vabane ootamatult.

4. KASUTAMINE



Alati jälgige ohutusjuhendeid ja sobivaid regulatsioone.

Eriline tähelepanu masina käivitamisel

- Fikseerige tööpind ja veenduge, et tööpind ei saaks libides masina alt löikamisel.
- Masinaga töötades hoidke alati kindlalt mõlema käega ja säilitage kindel rüht.
- Alati suunake kaabel masinast tahapoole.
- Sisestage pistik alati, kui masin on välja lülitatud.
- Käitage masinaga tööpinda ainult siis, kui masin on sisse lülitatud



Ärge kasutage kunagi masinat magneesiumpindade lihvimiseks.

- Drei vernedekselet i stillingen som vist på tegningen og skru skruene helt til (9).
- Sett flensmutteren og flensen tilbake på spindelen (6).



Forsikre deg om at skruene er godt trukket til. Kontroller regelmessig om skruene er godt trukket til.

Demontering

- Ta av flensmutteren og slipeskiven med den nedre flensen, fra spindelen.
- Skru ut de fire skruene (med skiver) og ta av festeskiven.
- Ta av dekslet fra maskinen.

Montere slipeskive

Fig. 3

Bruk slipeskiver med riktige dimensjoner. Bruk bare fiberforsterkede slipeskiver. Slipeskiven må ikke komme i kontakt med kanten på vernedekslet.



Trekk støpslet ut av stikkkontakten

- Trykk inn spindellåsen (Fig. 1 - 5) og drei spindelen (6) til den fester i låsen. Hold spindellåsen inntrykket mens denne fremgangsmåten følges.
- Bruk spennøkkelen (11) til å ta av flensmutteren (10) fra spindelen.
- Sett slipeskiven på flensen (9)
- Sett flensmutteren på spindelen, og trekk til med nøkkelen.
- Slipp spindellåsen og forsikre deg om at den er frigjort ved å dreie på den.

Sette på slipe- og freseskiver

Fig. 4 og 5 viser montering av flensen (10) ved bruk av tykk (4-8 mm) og tynn (2,5-4 mm) skive.



Sørg for at sidehåndtaket sitter godt fast slik at det ikke uventet kan ristes løs.

4. BETJENING



Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og respekter de gjeldende forskriftene.

Vær oppmerksom på dette når maskinen startes:

- Spenn fast arbeidsstykket og forsikre deg om at det ikke kan skli fram under arbeidet.
- Hold maskinen godt fast med begge hender og innta en trygg arbeidsstilling.
- Legg alltid ledningen bakover og bort fra maskinen.
- Maskinen må være avslått når du setter inn støpslet.
- Maskinen må være slått på når du legger an mot arbeidsstykket.



Bruk ikke maskinen til sliping av magnesium-arbeidsemner.

Slå på maskinen

- Skyv på/av-knappen fremover.
- Maskinen starter og vil fortsette å gå når du slipper knappen.

Slå av maskinen

- Trykk på på/av-knappen. Knappen går da til av-stilling.



Sett ikke fra deg maskinen mens motoren går.

Bruk

- Hold maskinen godt fast, og beveg den mot arbeidsstykket. Før slipeskiven jevnt over arbeidsstykket.
- Ved fresing beveges maskinen over arbeidsstykket med en vinkel på 30°-40° (fig. 6).



Bruk aldri slipeskiver til fresing!

- Maskinen må alltid føres i retning mot rotasjonsretningen. Før aldri maskinen med rotasjonsretningen! Da oppstår fare for at den skyves ukontrollert ut av sporet (fig. 7).
- Undersøk slipeskiven regelmessig. Slitte skiver reduserer maskinens effektivitet. Skift slipeskive i tide.
- Sett ikke fra deg maskinen mens motoren går. Sett ikke maskinen på en støvete overflate. Støv kan trenge inn i mekanismen.
- Slå alltid av maskinen før du trekker ut støpslet fra stikkontakten.



Bruk aldri spindellåsen til å stanse maskinen.

5. SERVICE OG VEDLIKEHOLD



Sørg for at maskinen er spenningsløs når det skal utføres vedlikeholdsarbeid på de mekaniske delene.

Maskinene er konstruert slik at de kan fungere uten problemer med et minimum av vedlikehold. Hvis maskinen rengjøres regelmessig og behandles på riktig måte, bidrar dette til å gi maskinen en lang levetid.

Elektriline ohutus

Kasutades elektrilisi masinaid, jälgige alati ohutusnõudeid, mis vastavad teie riigi regulatsioonidega, et vältida tule, elektrilise šoki ja vigastuste riski. Järgige järgnevaid ning kõrvalolevaid ohutusnõudeid.



Alati kontrollige, et toiteallka pinge vastaks pingele plaadil.



Klass II masin– Topeltisolatsioon– Pole vaja kasutada ühtki maandatud pistikut.

Kaablite ja pistikute vahetamine

Koheselt visake vanad kaablid ja pistikud minema, kui nad on asendatud uutega. On ohtlik sisestada lahtise kaabliga pistikut seinä.

Pikendusjuhtmete kasutamine

Kasutage ainult volitatud pikenduskaablit mis sobib masina sisendvõimsusega. Minimaalne elektrijuhi suurus on 1.5 mm². Kasutades kaablrulli, veeretage rull alati täielikult lahti.

3. PAIGALDUS



Lisaseadmeid paigaldades, eemaldage alati pistik seinast.

Käepideme paigaldamine

Sümbol 1

Käepidet või kasutada nii vasaku- kui ka paremakäeliste jaoks.

- Kinnitage külmine käepide (Joonis 1-3) vasakukäeliseks kasutamiseks masina paremale küljele.
- Kinnitage käepide vasakule poole masinat, et juhtida parema käega.
- Kinnitage külgekäepide vasaku käega hoidmiseks masina parempoolsele küljele.



Veenduge, et külmine käepide on kinnitatud korralikult ning ei et see ei saa ootamatult lahti tulla.

Kaitsme paigaldamine

Sümbol 2

Paigaldage kaitse enne masina kasutamist.

Mahavõtmine

- Eemaldage kraega mutter ja lihvimisketas koos alumise äärikuga spindliilt (6).
- Keerake lahti 4 kruvi (3 + 4) koos tihenditega ja eemaldage kinnitusrõngas.
- Eemaldage kaitse masinalt.

Spetsiaalsed ohutusjuhendid

- Kontrollige, et lihvimiskettal olevad maksimaalsed pöörded oleksid vastavuses masinal olevatega. Masina pöörete kiirus ei tohi ületada lihvimiskettal näidatud kiirust.
- Veenduge, et lihvimisketta suurus vastaks masinal olevate piirangutega.
- Veenduge, et lihvimisketta oleks paigaldatud ja kinnitatud korralikult. Ärge kasutage vähendusrõngaid ega adaptereid, et kinnitada korralikult lihvimisketast.
- Säilitage ja käsitlege lihvimiskettaid täites varustaja nõuandeid.
- Ärge kasutage masinat lihvimiseks pindu mille läbimõõt ületab lihvimisketta maksimaalset lihvimisügavust.
- Ärge kasutage lihvimiskettaid löikepinnakidade eemaldamiseks..
- Kui lihvimisketas on asetatud spindli keermele, veenduge, et spindlil oleks küllaldaselt keeret.. Veenduge, et spindel on küllaldaselt kaitstud ja ei puuduta lihvimispinda.
- Enne kasutamist uurige lihvimisketast ja veenduge, et see oleks vigadeta. Ärge kasutage lihvimiskettaid, mis on mõradega, räbaldunud või mõnel muul moel vigastatud.
- Enne kasutamist laske masinal töötada ilma tööta 30 sekundit. Koheselt lülitage masin välja, kui peaksid ilmema ebanormaalsed vibratsioonid või mõned muud defektinähtused. Hoolikalt uurige masinat ja lihvimiskettaid enne taaskäivitamist.
- Veenduge, et sädemed ei seaks inimesi ohtu või et tekiks kontakti tuleohtlike ainetega.
- Veenduge, et töödetail on korralikult fikseeritud. Hoidke omad käed pindadest, mida löikate, eemal.
- Kandke alati kaitseprille ja kõrvaklappe. Kui on soovitatav või nõutud, kasutage mõnd muud kaitseriietust, näiteks kaitsepõlle või kiivrit.
- Tagage, et kinnitatud rattad ja punktid oleksid seatud kooskõlas tootja juhistega.
- Tagage, kasutatakse katematerjali kui nad on koos abrassiivse tootega ja kui neid on vaja.
- Kui kaitse on koos masinaga kaasas, siis ärge kunagi kasutage masinat ilma selleta.
- Masinatele, mis peavad olema seotud keermestatud augu rattaga, veenduge, et ratta keere oleks piisavalt pikk, et aktsepteerida spindli pikkusega.
- Veenduge, et ventilatsioonivad on puhtad töötades tolmustes tingimustes. Kui peaks tekkima vajadus pindu tolmust puhastada, eemaldage masin vooluallikast(kasutage mittemetallist objekte) ning vältige sisemiste osade vigastamist.
- Halbades elektrilistes tingimustes võib esineda lühiajalist pingelangust masina käivitamisel. See võib mõjutada teisi seadmeid (nt. viilkuv lamp).Kui üldine takistuse maksimum on väiksem, kui 0.348 Ohm, siis selliseid häireid ei peaks tekkima. (Vajadusel kontakteeruge kohaliku energia hooldajaga saamaks rohkemat informatsiooni.

Lülitage masin koheselt välja juhul, kui:

- Tekivad liigsed sädemed harjastel ja masina sees kollektoril.
- Elektri kaabel, pistik või pistikupesade ei tööta korralikult.
- Lüliti on katki
- Eraldub suitsu või haisu põlenud isolatsioonist.

Feil

Dersom maskinen ikke fungerer som den skal, kan du se gjennom oversikten over mulige årsaker og løsninger nedenfor:

- | | |
|--|---|
| • Maskinen går ikke | • Maskinen er slått av. |
| • Elektromotoren oppnår ikke full hastighet | • Ledning eller skjøteledning er skadet. |
| • Maskinen blir for varm | • Skjøteledningen er for tynn eller for lang |
| • Alt for mye gnister, eller elektromotoren går ujevnt | • Strømspanningen er lavere enn 230V. |
| | • Lufteventilene er blokkert. Rengjør dem med en tørr klut. |
| | • Maskinen er overbelastet. Bruk maskinen bare til det den er beregnet for. |
| | • Dets skitt i motoren, ellerså er kullbørstene utslitt. |
| | • Vennligst kontakt selgeren. |



La alltid reparasjoner utføres av en anerkjent installatør eller service-bedrift!

Rengjøring

Rengjør maskinhuset regelmessig med en myk klut, helst etter hver bruk. Sørg for at ventilasjonsåpningene er fri for støv og skitt. Hardnakket skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann. Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk o.kl. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

Smøring

Maskinen trenger ikke ekstra smøring.

Feil

Hvis det skulle oppstå en feil, vennligst kontakt selgeren. Du vil finne en oversikt over deler som kan bestilles på reservedelene som er separat vedlagt.

Miljø

For å unngå transportskader leveres maskinen i solid emballasje. Emballasjen er i den grad dette er mulig fremstilt av resirkulerbart materiale. Benytt derfor anledningen til å resirkulere emballasjen.



Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må avhendes ved egne returpunkter.

Garanti

Garantibetingelser og produktansvar gjelder i henhold til nasjonal lovgivning.

NURKLIHVIA

Numbrid järgnevas tekstis viitavad numbritele joonistel, mis asuvad lehtedel 2 + 3.



Lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt enne kasutamist. Veenduge, et teate kuidas masin töötab ja kuidas seda kasutada. Hooldage masinat juhistekohaselt ning veenduge, et masin töötab korrektselt. Hoidke see kasutusjuhend ja teised kõrvalolevad dokumendid alles.

Sisukord

1. Masina andmed
2. Ohutusnõuded
3. Paigaldus
4. Kasutamine
5. Hooldus ja korrashoid

Sissejuhatus

See masin on mõeldud kivi ja metalli peenestamiseks ning lõikamiseks. Õigete lisaseadmetega võib masinat kasutada ka lihvimiseks ja harjamiseks.

1. MASINA ANDMED

Tehnilised üksikasjad

Pinge	230 V~
Sagedus	50 Hz
Võimsus	750 W
Pöörded tühikäigul	11000/min
Ketta diameeter	125 mm
Töövõlli läbimõõt	M14
Kaal	2.15 kg
Lpa (helirõhk)	86.9 dB (A)
Lwa (helitugevus)	99.9 dB (A)
Värisemise suurus	0.473 m/s ²

Karbi sisu

- 1 Nurklihvija
- 1 Vernekeskel
- 1 Käepide
- 1 Reguleerijar
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Ohutusjuhend

Kontrollige masinat, lahtiseid osi ja lisaseadmeid, et ei oleks transpordiga tekkinud kahjustusi.

Omadused

Sümbol 1

1. Sisse-,väljalülitamisnupp
2. Kaitse
3. Käepide
4. Lihvimisketas
5. Spindlilukk

2. OHUTUSJUHISED

Selles kasutusjuhendis ja/või masinal kasutatakse järgnevaid sümboleid:



Lugege juhendeid hoolikalt



Euroopa ohutusnõuete direktiividega vastavuses



Klass II masin– Topeltisolatsioon– Pole vaja kasutada ühtki maandatud pistikut.



Kõik masinaga seotud vigastus-, surmajuhtumite riskid võivad tekkida, kui ei jälgita seda kasutusjuhendit.



Elektrilise šoki risk.



Koheselt võtke pistik seinast välja, kui hooldate masinat, või kui juhe peaks olema kakti.



Hoidke pealtvaatajad eemal



Tuleoht



Kandke kõrva ja silmadekaitset



Kandke kaitsvaid kindaid



Vigased ja/või kasutamiskõlbmatud elektrilised aparaadid tuleb koguda selleks ettenähtud ümbertöötlemiskohtadesse.